

ÚJHELYI KÖRKÉP



Ducsai Attila az MSZP által támogatott önkormányzati képviselő első fokon elvesztette azt a pert, amelyet Beke T. István építészmérnök indított ellene **4. old.**



Becsületsértésért indított bírósági eljárást Juhász István MSZP-s önkormányzati képviselő a H&F Kft. ügyvezető igazgatója, Szamosvölgyi Péter, valamint Ujj Péter ellen. **4. old**



A három Kossuth lány menekülni kényszerül. Fogságba esnek, és Zsuzsannát kislányaival együtt letartóztatják, majd börtönbe vetik az osztályok. **10-11. old.**

Az évszázad árhulláma a Tiszán és a Bodrogon

A kormány április 8-ától kihirdette a rendkívüli készültséget



Hírmozaik

▪ **Az I. Számú Idősek Klubja** jó hangulatú farsangi mulatságot rendezett február 23-án a Hősök tere 10. sz. alatti épületben.

▪ **Több mint 5 millió forintot** nyert a Trefort Ágoston Szakképző Iskola az Oktatási Minisztérium egyik pályázatán. Az iskola, a pályázaton nyert összeget az iskolai számítógépes-hálózat kiépítésére és fejlesztésére fordítja.

▪ **Az Esze Tamás Általános Iskola** énekkara Skinti Csaba pedagógus vezetésével megjelentette második CD illetve magnókazettáját, amelyen Skinti Csaba saját szerzeményeit éneklük az énekkari tagok.

▪ **Jókai-napokat szerveztek** a közelmúltban a Jókai iskolában, amelyen a résztvevő diákok versenyeken és vetélkedőkön mutatták be tehetségüket. A pedagógusoknak és érdeklődőknek tudományos előadásokat tartottak.

▪ **Emlékfa-ültetésre került sor** március 7-én a sátoraljaújhelyi Hajnal úti parkban a Virágos Magyarországért verseny millenniumi rendezvényeihez kapcsolódva. A fát elültette Szamosvölgyi Péter polgármester.

▪ **A sajtó világnapjára emlékeztek** azon a kisvárdai ünnepségen, amelyet a sajtó képviselői részére rendeztek március 14-én a polgármesteri hivatal nagytermében. A vendégeket Kisvárdai polgármestere köszöntötte, majd átadták az idei év újságíróinak a jelképes "arany tollat" Vince Péter



kisvárdai újságíróknak, valamint Kubus Máriának, a ZTV szerkesztőjének.

▪ **Az 1848-as forradalomra** és szabadságharcra emlékeztek március 15-én Sátoraljaújhely polgárai és vezetői. A Kosuth-szobornál az emlékezés koszorúit és virágait helyezték el a város vezetői, a civilszervezetek, a pártok, az Újhelyi Körkép, valamint a város polgárai. A megemlékezés a színházteremben folytatódott, amelyen Szamosvölgyi Péter polgármester szólott az ünneplő közönséghez, a város polgáraihoz. Ünnepi beszédet dr. Hörcsik Richárd országgyűlési képviselő mondott, amelyben szólott az egykori hősekről, miközben felelevenítette az akkori eseménye-



ket.

Végezetül a Petőfi Sándor Általános Iskola adott nagyon színvonalas ünnepi műsort.

▪ **Az antifasiszta börtönlázadás** és kitörés 52. évfordulójára emlékeztek a Hősök



téri emlékkertben március 22-én az áldozatok hozzátartozóinak rokonai barátai, valamint a különböző nemzetek képviselői, és az újhelyi polgárok. Dr. Fodor István a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége elnökének emlékbeszédét felszólalások, majd koszorúzás követte.

▪ **Arany estre voltak hivatalosak** Sátoraljaújhely polgárai március 24-én a Városháza dísztermében a Magyarok Világszövetsége Zemplén Tagozatának szervezésében. A műsort kassai művészek tolmácsolásában hallhatta a nagydíj.

▪ **Zsadányi Zsolt kiállítása.** Ferenc György és Ferenc Rita fa és kőszobor kiállítása után újabb tárlat nyílt a Zemplén Ga-



lériában Zsadányi Zsolt művésztanár műveiből, amelyet a Kazinczy Múzeum igazgatója, Fehér József nyitott meg március 24-én. A kiállítás megtekinthető április 26-áig

▪ **Az „Újhelyi történetek“** című kiadványt mutatták be író-olvasó találkozó keretében március 28-án 17 órakor a Városi Könyvtárban. Vaskó Jánosné köszöntő mondatai után Ujj Péter főszerkesztő - aki egyben az Újhelyi történetek kiadója is -, mutatta be a szerzőpáros, és ajánlotta a könyvecskét mindenkinek a figyelmébe. Az író-olvasó találkozó jó hangulatban ért véget, hiszen a könyvből olvastak fel a szerzők egy-egy gyöngyszemet.

Dankó Márta néni és Dankó Dénes szerzőpáros „Újhelyi történetek“ című kis könyve (füzete) már kapható a (levéltárban, múzeumban, könyvtárban, a könyvesboltban,

Millenniumi könyvátadás

Ezer éves államiségünk megünneplésének első rendezvényeként, az Ezer esztendő című millenniumi olvasó és daloskönyv átadási ünnepségre gyűltek össze 2000. március 17-én a színházteremben városunk első osztályos diákjai tanítójukkal, szüleikkel, meghívott vendégeikkel együtt. Valamennyi általános iskola műsorral készült e jeles alkalomra, amelyben népünk történelmének néhány epizódját elevenítették fel énekben, táncban, versben, prózában, ezzel is köszöntve az elsős diáktársakat. Az ünnepet Szamosvölgyi Péter polgármester nyitotta meg, majd Dr. Pusztai Erzsébet ál-



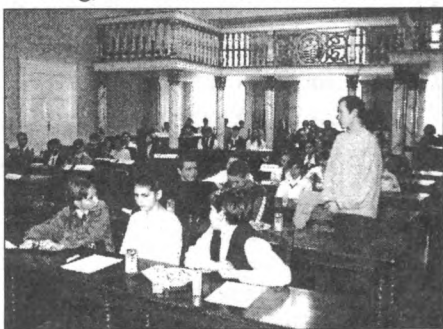
lamitkár mondott beszédet. Ezt követte a színes, hangulatos műsor, amely a Serkenj fel, kegyes nép című dal közös eléneklésével zárult. Az első osztályos tanulók nagy örömmel vitték haza a szép könyveket.

Sch.



és a Sátorhegy Áruház újságárusánál, valamint az Újhelyi Körkép szerkesztőségében).

▪ **Kilencedik alkalommal** rendezték meg II. Rákóczi Ferenc emlékére a zempléni térség, valamint a szlovák általános iskolák részére a II. Rákóczi életéről és a szabadságharcról szóló versenyt a sátoraljaújhelyi Városvédő és Szépítő Egyesület szervezésében a Városháza dísztermében. A verseny fővédnöke Dr. Antalóczy Attila országgyűlési képviselő, történész volt.



▪ **II. Rákóczi Ferenc születésének 324. évfordulójára** emlékeztek a II. Rákóczi Ferenc Emléktársaság, CSEMADOK-Borsi és Borsi Önkormányzata által szerve-



zett ünnepségen március 26-án Borsiban, Rákóczi szülőházánál, amelyen városunkat Szamosvölgyi Péter polgármester képviselte. A műsorban többek között a sátoraljaújhelyi Kamarakórus is fellépett Szatmári György vezetésével.

▪ **A Zempléni Informatikai Egyesület** újabb közgyűlésre hívta tagjait március 30-án, amelyen az éves feladatokat, valamint annak pénzügyi vonzatait tárgyalták meg.

▪ **A polgári védelem napja** tiszteletére értékelő értekezletet tartottak március



30-án a Városháza dísztermében, amelyen okleveleket adtak át az 1999. évi katasztrófák során tanúsított kiemelkedő munkáért az arra érdemesülteknek.

▪ **A Zempléni Kaszinó** márciusi összejövetelén Lovas István újságíró volt a vendég, akit házigazdaként Nagy Bozsoky József mutatott be a nagyszámú közönségnek. A Polgármesteri Hivatal dísztermében tartott rendezvényen "Zárt média a nyitott társadalomban?" című előadás hangzott el.

▪ **Tréfás vetélkedővel** kezdődött, majd tánccal folytatódott a Városi Diákönkormányzat és a Kossuth Lajos Művelődési Központ által rendezett diákönkormányzati buli, amelyet az általános iskolás korosztálynak szerveztek március 31-én a pódium teremben.

▪ **A felsőfokú szakképzés** beindításáról, az oktatási-nevelési intézmények helyzetéről és a továbblépés lehetőségeiről, tartottak megbeszélést a Polgármesteri Hivatal kistanácskozó termében április 4-én a Sátoraljaújhelyi Önkormányzat tanácsadó testületének jogi, ifjúsági-, sport, kultúra-, oktatás kollégiumának tanácsnokai részvételével, majd tájékoztatót hallgattak meg a millennium városi megünnepléséről.

▪ **Rendőrkapitányi kinevezést** kapott 2000. április 1-jei hatállyal Szabó Sándor, a sátoraljaújhelyi rendőrség volt büntügyi osztály vezetője. (erről szóló riportunk a következő számban olvasható)



▪ **A Hegyalja Népi Együttes** portugáliai vendégszereplésének bemutató műsorát tekinthették meg április 8-án az érdeklő-



dők a színházban. Vendégként fellépett a Hegyalja Hagyományörző Egyesület és a Károlyfalvai Néptáncsoport. A közönség támogatói jegyeket is vásárolhatott, amelynek bevétele az együttes külföldi utazását segíti majd elő.

▪ **Az Esze-gála megrendezésére** kerül sor április 13-án (csütörtök) 16 órától és 14-én (péntek) 17.30-tól a Kossuth Lajos Művelődési Központ színháztermében. A pénteki műsorban a sárospataki testvériskola tanulói is fellépnek.

▪ **Niczky Géza, Héthúros gitár** című verseskötetének előadói estjére kerül sor április 12-én 18 órától, a Városi Könyvtárban.

▪ **Millenniumi hetet** szerveznek a Pétőfi iskolában április 10-14-éig. A programban szerepel: nyílt tanítási nap, történelmi vetélkedő, vers- és prózamondó verseny, diákönkormányzati program és túra.

▪ **Nyuszi-futás megtekintésére** nyílik mód április 14-én a Szlovák Tanítási Nyelvű Általános Iskolában.

A rendezők a városból, a környező településekről és Szlovákiából (4 általános iskola) is várnak résztvevőket. A rendezvényen játékos sportversenyre is sor kerül, amelynek feltétele, a médiák részvétele az eseményen.

▪ **Évezredek tanúsága** címmel ökümenikus konferenciát tartanak április 15-én Sátoraljaújhelyen a Városháza dísztermében, amelyen előadóként részt vesz dr. Dolhai Lajos, az Egri Hittudományi Főiskola tanára, dr. Hörcsik Richárd, a Debreceni Hittudományi Egyetem tanára, dr. Baán István, a Miskolci Bölcsészettudományi Kar adjunktusa.

▪ **Költészet napi rendezvényét** tartja április 18-án, kedden 17 órától a Városi Könyvtárban a Sátoraljaújhelyi Diákok Baráti Köre.

Új verseit mutatja be Bodnár László, sátoraljaújhelyi költő.

▪ **XVIII. Zemplén-teljesítménytúra** indul (50 és 26 km-es távon) május 7-én vasárnap. Ezen bárki indulhat, aki a rajtnál befizet 300 forint nevezési díjat. Aki a túrát gyalog 12 órán belül, valamint kerékpárral 8 órán belül teljesíti Makkoshotykán át Sátoraljaújhelyig, azok a célban kitudót kapnak.

A rajt Sátoraljaújhely vasútállomásától indul. A gyalogosok 5 és 7 óra közötti időpontban, a 26 km-esek 10 óráig, a kerékpárosok 7 és 10 óra közötti időpontban indulhatnak.

Rotary jótékonyági árverés

„Lavotta Géza emlékkiállítás“ címen jótékony célú tárlatot rendezett a sátoraljaújhelyi Rotary Club a Kazinczy Múzeumban. A kiállításon szereplő zempléni kortárs művészek művei

az április 14-én 16 órától kezdődő árverésen megvásárolhatóak. A sokféle stílust bemutató festmény és szobor április 25-éig tekinthető meg, hétköznapokon 8-tól 16 óráig.

Pert vesztett Ducsay Attila elsőfokon

Ducsay Attila az MSZP által támogatott önkormányzati képviselő, aki egyben a Helyi Krónika főszerkesztője is, első fokon elvesztette azt a pert, amelyet Beke T. István építésmérnök indított ellene személyhez fűződő jogok megsértése miatt, amelyet a Helyi Krónika

című helyi lapban követett el az újságíró, valótlanságokat állítva az építésmérnökről. Információnk szerint, első fokon a Városi Bíróság, a „kék újság“ főszerkesztőjét 100.000 forint pénzbírsággal sújtotta.

Becsületsértési pert indított Juhász képviselő

Becsületsértésért indított bírósági eljárást Juhász István MSZP-s önkormányzati képviselő Homoky Szász József, a H&F International Kft. ügyvezető igazgatója, Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely polgármestere, valamint Ujj Péter, az Újhelyi Körkép főszerkesztője ellen.

Amint azt Juhász István megfogalmazta vádjaiban, Homoky Szász József az egyik önkormányzati ülésen a nagy nyilvánosság előtt felolvasott levelében azt állította, hogy Juhász István va-

lótlanágot, azaz hazugságokat állított cégéről, a H&F Kft-ről (szintén nagy nyilvánosság előtt, egy korábbi önkormányzati ülésen). Szamosvölgyi Péter ellen az MSZP-s képviselő azért indított szintén becsületsértési pert, mert a polgármester engedélyezte az önkormányzati ülésen a levél felolvasását a H&F megbízottja részére, Ujj Péter ellen pedig azért, mert az önkormányzati ülésen felolvasott levelet (amelyet közvetített a Zemplén Televízió) lekötölte az Újhelyi Körkép hasábjain.

Panzió nyílt Széphalomban

Új panziót adtak át Széphalomban március 10-én. Monok Nándor tulajdonos üdvözölte a megnyitóra érkezett vendégeket, külön kiemelve azokat a személyeket, akik segítettek a panzió létrejöttében, de szólt arról a „Zöldek“ által annak idején írt leveléről is, amelyben a zöld mozgalom egyes képviselői kifogással éltek a - még tárgyalási szinten lévő - beruházással kapcsolatban. Mint azt Monok Nándor elmondta, hál' Istennek az akkori „zöldek“ vérszharang kongatása nem bizonyult megalapozottnak.

Szamosvölgyi Péter polgármester elismerő szavakkal illetve az elkészült új beruházást, amely - reményei szerint - nagy jelentőséggel bír majd az idegenforgalomban.

A nemzetiszínű szalag átvágása, a jelképes megnyitás után a vendégek megtekinthették a szobákat és az egyéb helyiségeket. Többek megállapítása szerint az épület méltón illeszkedik a tájba.

A tulajdonos, aki már 15 éve foglalkozik vendéglátással, elmondta: sok vendégre számít, akik közül főleg a családokra és az iskolai csoportokra gondol. A panzióban 8 háromágyas fürdőszobás, 8 kétágyas és 8 négyágyas apartmanos szoba lett kialakítva. Két közös helyiség (társalgó) egy szauna, egy konditerem szolgálja a vendégek kényelmét, és a közeljövőben egy szolárium is elkészül. A szobák számítógépes beléptető rendszerrel lesznek felszerelve, amelyeket mágneskártyákkal lehet majd működtetni.

A beruházás 50%-ban saját erő, és 50%-ban a Területfejlesztési Tanács idegenforgalmi pályázatán elnyert összeg felhasználásával készült el, amelyből 25% vissza nem térítendő támogatás. A beruházás közel 60 millió forintba került, amelybe még beletartozik a konyha rekonstrukciója is.

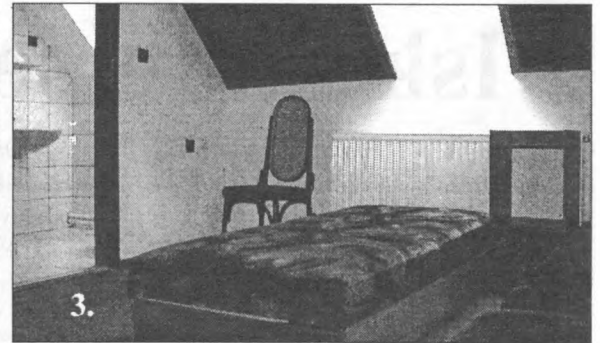
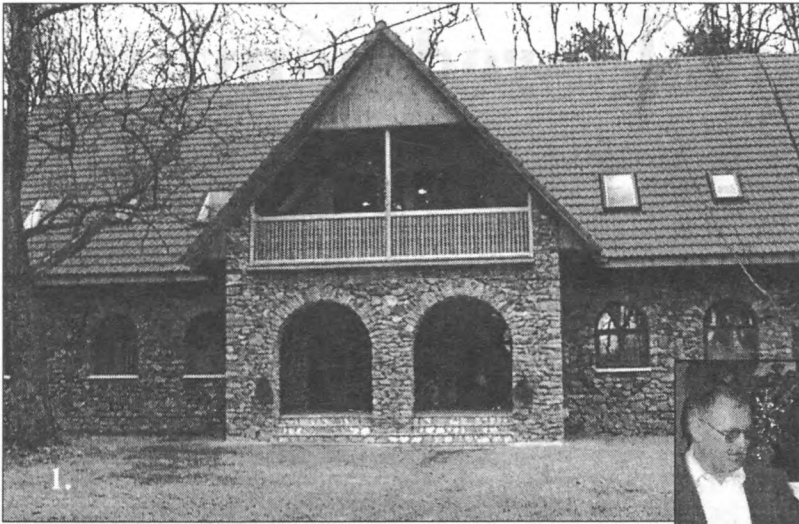
Előreláthatólag 2000 Ft/fő lesz a szállásdíj, amely összegben benne van a reggeli is. Iskoláknak, nagycsoportoknak, vagy hosszabb időre idelátogatók részére 50% kedvezményt biztosítanak - mondta el lapunk kérdésére Monok Nándor a panzió tulajdonosa.

Nyílt levél az újhelyi polgárokhoz!

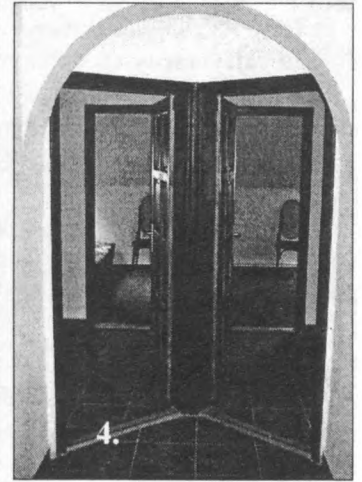
Városunkban immár a **harmadik** szabadon választott önkormányzat tevékenykedik. Egyesek sajnos nem tudják, vagy nem akarják elfogadni a lakosság többségének akaratát. Egy hangos kisebbség, az MSZP 1, 3 alapszervezetének frakciója képtelen beletörödni abba, hogy az utolsó választáson nem ők győztek. Mindent megtesznek, hogy a többség munkáját ellehetetlenítsék. Sajátjuknak tekintik a régi jelszót: „Minél rosszabb, annál jobb!” Azt szeretnék, ha semmilyen pozitív változás nem történne Sátoraljaújhelyen. Aki figyelemmel kísérte az előző testület munkáját, láthatta, hogy a vezetőjük mindig éppen az adott polgármestert, alpolgármestert tartja alkalmatlannak

feladata ellátására. Vannak ilyen emberek, akiknek soha semmi nem jó, csak az, amit ők csinálnak. Ha valaki véletlenül nem a botránypolitizálás híve, esetleg hajlandó együttműködni a város érdekében, az áruló, kisbétével kell beírni a nevét a piros könyvbe és ki kell zárni soraik közül. Reméljük, egyszer valaki rajtuk is számon fogja kérni, hogy mit tettek a városért, de akkor a sok kötekedésen kívül nem sok mindent tudnak majd felmutatni. Mi bízunk az újhelyi polgárok józanságában és abban, hogy fel tudják mérni a valós helyzetet, hogy kik dolgoznak a város érdekében.

Fidesz – MPP újhelyi csoportja



Széphalomban, a Kossuth-kertben nyílt panzió (1.) kép. Szamosvölgyi Péter polgármester átvágja a megnyitón a nemzetiszínű szalagot (2.) kép. Az emeleti szoba fürdőszobával (3.) kép. Két szobába nyíló bejárat (4.) kép.



A víz az úr

Hasonlóan a tavalyi magas vízálláshoz, most ismét a víz az úr. A 37-es számú utat le kellett zárni, mert már csak csónakkal vagy kétéltű vízi járművel lehet közlekedni rajta. De nem ez az első ilyen alkalom tavaszi áradáskor, hogy a víz birtokba veszi a 37-es utat, hasonlóan a budapesti rakpart-hoz (bár ott lehetőség van a magasabban fekvő utakon közlekedni). Érthetetlen módon amikor az utat tervezték, nem vették figyelembe azt, hogy ez a fontos útvonal nagyobb olvadáskor, tavasszal víz alá kerülhet? Az is érthetetlen, hogy ha már ez így van, így sikerült az utat elkészíteni, miért nem

emelik meg az úttestet. Az autók most nagy kerülővel juthatnak el Sátoralja-újhelyre, vagy a határra.

A vasúti sínek még bírják, ellenállnak a víznek, de itt is csak csökkentett, nagyon alacsony "sebességgel" közlekedhetnek a vonatok. Ebből következően nagy késéssel érkeznek, és hogy behozzák az alacsony sebességből adódó hátrányt, korábban indítják a megadottól a szerelvényeket.

A napokban át kellett vágni a gátat Bereckinél, mivel olyan magas a vízállás a Bodrogon. Sárospataknál, Bodrogolaszinál újból vízben állnak a lakóházak és az utcák.

A képek, amelyek itt készültek a környékünkön, magukért beszélnek.



Iskolai versenyek eredményei

Sátoraljaújhelyi Közoktatási Ellátási Körzet (SKEK) által szervezett versenyek eredményei



A második éve megalakult SKEK munkaközösségei több tantárgyból szerveztek tanulmányi versenyt a diákok részére az 1999 és 2000. tanulmányi évben.

Körzeti rajzverseny eredmények:

1. kategória, csendélet:

1. Vajkó József, Kazinczy; Sáfrány Zsuzsa, Tokaj; 2. Adorján Mária, Cigánd; Téglás Tamara, Cigánd

Látszati tónusos vetületi ábrázolás:

1. Drofti Vera, Szerencs; 2. Bodnár Zoltán, Cigánd; 3. Nyisalovits Anita, Legyesbénye

2. kategória, szabadon választott:

1. Varga Sándor, Cigánd; Borsodi Bettina, Szerencs; 2. Horváth János, Cigánd;

3. kategória, műelemzés:

1. Juhász Tamás, Sátoraljaújhely



Körzeti biológiaverseny:

7. osztály: 1. Kovács Gábor, Cigánd; 2. Halász Gergő, Petőfi; 3. Kocsis Tamás, Jókai; 3. Dakos Enikő, Karcsa

8. osztály: 1. Ujj Ágnes, Petőfi; 1. Nemcsák Katalin, Pálháza; 2. Kőmíves Sándor, Petőfi; 3. Repka Mária, Pálháza



Teleki Pál – földrajzverseny:

7. osztály: 1. Kőrmöndi Barnabás, Ricse; 2. György Noémi, Pácin; 3. László Zsolt Dávid, Esze isk.

8. osztály: 1. Lombárszki Renáta, Bodroghalom; 2. Pálóczi Dóra, Bodroghalom; 3. Karakó Eszter, Esze isk.



Simonyi-helyesírási verseny:

5. osztály: 1. Szajkó Tamás, Jókai isk.; 2. Fügei Bernadett, Esze isk.; 3. Molnár Angelika

6. osztály: 1. Lovas Anett, Jókai isk.; 2. Iski Anita, Petőfi isk.; 3. Bánóczi Tímea, Pácin

7. osztály: 1. Keresztes Ágnes, Esze isk.; 2. Blaskó Barbara, Jókai isk.; 3. Orbán Zita, Kossuth G.

8. osztály: 1. Tóth Katalin, Esze isk.; 2. Szalai András, Kossuth G.; 3. Csatlós Anetta, Karcsa



Kazinczy Ferenc-olvasóverseny:

5-6. osztály: 1. Kohánka Andrea, Jókai

isk.; 2. Danyi Viktória, Esze isk.; 3. Benyus Erika, Erdőbénye

7-8. osztály: 1. Csordás Dóra, Esze isk.; 2. Timkó Péter, Sárospatak Petőfi isk.; 3. Orosz Eszter, Jókai isk.



Kémiaverseny:

7. osztály: 1. Vécsi Pál, Esze isk.; 2. László Zsolt Dániel, Esze isk.; 3. Madzin Krisztián, Ricse

8. osztály: 1. Lengyel Adrienn, Pálháza; 2. Nagy Róbert, Kazinczy isk.; 3. Tóth Katalin Esze isk.



Informatikaverseny:

(Az éven először rendezték meg)

1. Belinszky Gergő, Kazinczy isk.; 2. Lévay István, Petőfi isk.; 3. Jobbágy László, Esze isk.



Millenniumi énekverseny:

alsósok: 1. Novák Annamária, Mikóháza; 2. Zeher Sarolta, Füzérkomlós; 3. Szilányi Szabolcs, Petőfi isk.

5-6. osztály: 1. Kontra Leila, Kazinczy isk.; 2. Gáspár Boglárka, Szlovák isk.; 3. Balázs Tibor, Esze isk.

7-8. osztály: 1. Fedák Krisztina, Esze isk.; 2. Fügei Anna, 3. Herczik Marietta, Petőfi isk.



A fizika- és matematikaversenyek eredményeiről nincs adat



Nem a SKEK által szervezett körzeti versenyek:



Mosonyi Mihály és Lavotta János tiszteletére rendezett zenei vetélkedő eredménye a területi selejtezők után:

1. Pálháza; 2. Cigánd; 3. Petőfi isk.; 4. Mád csapata lett.



II. Rákóczi Ferenc tiszteletére rendezett területi és nemzetközi verseny eredménye:

1. Kossuth G.; 2. Abaújszántó, Ilosvai isk.; 2. Esze isk.; 3. Petőfi isk.; különdíj: Királyhelmec



A Megyei számítástechnikai-felhasználói versenyen, amelyet Mezőkövesden a Széchenyi Szakközépiskolában rendeztek meg, városunkat a Petőfi isk. képviselte. A 94 indulóból 7. Nagy Gábor; 13. Palágyi Krisztián;

16. Lévay István.



A Tokajban megrendezett területi Rákóczi-versenyen

városunkat a Petőfi iskola képviselte amelyen a 3. helyezést érte el a csapat.



Megyei tehetségkutató verseny magyar nyelvből:

A miskolci Diósgyőri Gimnáziumban megtartott versenyen 200 versenyző közül a Petőfi iskolások Iski Anita 7., Kocsmárszki Kitti 13., Tóth Krisztina 17. helyezéseket érték el.



Területi vöröskeresztes-verseny eredményei:

1. Petőfi isk. 2. Hollóháza, 3. Jókai iskola csapata lett.



A XVI. megyei középiskolai számítógépes versenyt rendezték meg Sátoraljaújhelyen a Kossuth Lajos Gimnáziumban.

A két napos programban a megye 10 városának 25 középiskolája képviseltette magát 68 versenyzővel, 20 kísérő szaktanárral. Jelentős újjáépítésként a programozók mellett, az alkalmazói kategóriában is indulhattak versenyzők. A szombati döntő alatt szakmai továbbképzés folyt a tanárok részére, az Internetes honlapok készítéséről.

A programozói versenyen első lett Szabó Roland (Tiszaújváros), második Sztupák Szilárd (Miskolc), harmadik Varga Kornél (Miskolc). Sátoraljaújhelyről sikeresen szerepelt Szabó Attila Péter (11.)(Közgazdasági Szakközépiskola)

Az alkalmazói programozói versenyen első Réti Gergő (Szerencs), második Farkas Zoltán (Miskolc), harmadik Szolyka Sándor (Encs) lett.



József Attila-szavalóverseny:

5-6. osztály:

1. Lesovics Miklós, Pálháza; 2. Markos Anita, Jókai isk.; 3. Henczel Panna, Esze isk.

7-8. osztály:

1. Juhász Viktor, Jókai isk.; 2. Ujj Ágnes, Petőfi isk.; 3. Horváth Ildikó, Füzérkomlós

Közlemény

Értesítjük a Kedves Szülőket, hogy a közoktatásról szóló 1992. évi LXXIX. törvény 6. § (2.) bekezdése alapján azok a gyermekek, akik **2000. május 31-ig betöltik a 6. életévüket, tankötelesekké válnak.**

Beíratásuk az első osztályba a Petőfi Sándor Általános Iskolában (Sátoraljaújhely, Petőfi u. 9.) történik 2000. április 27-én 08.00-18.00 óráig és 2000. április 28-án 08.00-13.00 óráig.

A beíráshoz szükséges az óvoda vagy a Pedagógiai Szakmai és Szakszolgáltató Központ szakvéleménye és a szülő személyi igazolványa is. A szakvélemény alapján az igazgatók döntenek arról, hogy a gyermek 2000. szeptember 1-jén megkezdheti-e általános iskolai tanulmányait, vagy további egy évig óvodai nevelésben kell részt vennie.

Kérjük a Tisztelt Szülőket, hogy a fenti napokon keressék fel a kijelölt általános iskolát és írássák be tanköteleessé vált gyermekeiket.

*Sátoraljaújhely, 2000. március 22.
Polgármesteri Hivatal*

Előfizetési felhívás a SÁTORALJAÚJHELY LEXIKONA című helyismereti kézikönyvre

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata méltóképpen, maradandó hatással kíván megemlékezni a magyar állam megalapításának ezredik évfordulójáról. Az ünnepi programok egyike a várost bemutató kötet kiadása, amelynek összeállításával a Kazinczy Ferenc Társaságot bízta meg.

A kötet célja: tudományos hitelességű, népszerű, s mégis tömör megfogalmazású információkat nyújtani a Sátoraljaújhely története, hagyományai, anyagi és szellemi értékei iránt érdeklődő olvasónak. Ilyen kiadvány még nem készült, s létrehozása nagy hiányt pótol. Az egyéni érdeklődés kielégítése mellett felhasználható az új iskolai tantervek keretében bevezetendő lakóhely-ismereti nevelésben, s szerepet játszhat a helyi tudat, a városért érzett felelősségérzet pozitív irányú alakulásában.

A kötet formátuma: B/5, kemény kötéssel. Tervezett terjedelme: 40 ív (kb. 640 oldal), mintegy 1600 szócikket tartalmaz. A szövegeket illusztrációk kísérik: fényképek, rajzok, grafikonok, térképvázlatok. A kötet színes képtáblákat is tartalmaz. A lexikont teljességre törekvő bibliográfia egészíti ki.

A kötet szerkesztőbizottsága: Fehér József (elnök), Csorba Csaba, Högye István, Kerényi Attila és Kováts Dániel (szerkesztők).

A kötet előreláthatóan 2000 decemberében jelenik meg. Ára elővételben, kedvezményesen 4.000 Ft lesz.

Előfizethető csekken, melyek a következő helyeken beszerezhetők: a Polgármesteri Hivatal portáján, a Városi Könyvtárban, a Kossuth Lajos Művelődési Központ portáján, a Bibliofil Könyvesboltban és a Kazinczy Múzeumban.

POLGÁRMESTERI HIVATAL SÁTORALJAÚJHELY

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS KÉPZŐMŰVÉSZETET OKTATÓKNAK!

A Lavotta Alapítvány, valamint a Lavotta János Művészeti Iskola képzőművészeti pályázatot hirdet a verbunkos-szerző, hegedűvirtuóz, az első színházi karmester, házitanító Lavotta János (1764 - 1820) halálának I 80. évfordulója tiszteletére.

A pályázat címe: Lavotta és kora

A pályázat témája valamilyen formában kötődjék életéhez (pl. portré), a felsorolt tevékenységéhez (pl. zenei illusztráció), valamint a reformkorhoz.

A műalkotások fajtája, technikája kötetlen. Egy pályázó maximum. három alkotással nevezhet. A paszpartut igénylő munkák mérete paszpartuban 54x70, ill. 74x50cm. A keretezett képek mérete szabadon megválasztható, a térplasztikák magassága maximum. 200cm, átmérője 80cm lehet.

A pályamunkákat a következő adatokkal kérjük ellátni (háttoldal): alkotó neve, a mű címe, technikája, mérete, az alkotó levelezési címe

Díjak: I. 35.000 Ft, II. 25.000 Ft, III. 15. 000 Ft

A zsűri által kiválasztott alkotásokat kiállítjuk (Lavotta Ház Sátoraljaújhely). A kiállítás anyaga az alkotók hozzájárulásával a Lavotta emlékszóbat (Tállya) gyarapítja

A beadás határideje: 2000. április 30.

Cím: Lavotta Alapítvány Sátoraljaújhely, Esze T. u. 12.

Lavotta Alapítvány kuratóriuma

Tisztelt Művész Úr! Kedves Művésznő!

A négy zempléni város – Sárospatak, Sátoraljaújhely, Szerencs, Tokaj – a 2000. évben immár VI. alkalommal rendezi meg a Zempléni Képzőművészeti Nyári Tárlatot.

A tárlaton való részvétel lehetőségére tisztelettel felhívjuk mindazok figyelmét, akik e vidéken élnek, innen származtak el, vagy akiknek valamilyen más kötődés révén fontos e táj népe, történelme, természeti szépsége, kultúrája.

A tárlat a szabadbeadás elvén működik, egy művész maximum 3 db alkotással nevezhet.

A négy város és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Önkormányzat a tárlathoz díjakat alapított, amelyeket a kiállítás megnyitóján adnak át a díjalapítók képviselői.

A tárlat rendezője ebben az évben a sátoraljaújhelyi Kazinczy Ferenc Múzeum (3980 Sátoraljaújhely, Dózsa György u. 11. Tel.: 47/322-351).

A szervezés megkönnyítése érdekében a kiállításra szánt munkákat a következő helyeken és időpontokban veszik át a rendezők:

- Miskolci Galéria:

2000. április 26-án 9-16 óra között

- Kazinczy Ferenc Múzeum (Sátoraljaújhely),
- Sárospataki Képtár,
- Művelődési Központ (Szerencs)
- Művelődési Ház, Tokaj:

2000. április 25-26-27-én 9-15 óra között és 28-án 9-12 óra között.

A begyűjtött anyagokat a fenti helyekről a Kazinczy Múzeum elszállítja. A beérkezett művek közül szakmai zsűri választja ki a kiállításra kerülőket a művészi színvonal és a rendelkezésre álló kiállítótér figyelembevételével. Az odaitéendő díjakról a zsűri a városok képviselőivel egyetértésben dönt. A kiállításához igényes katalógus, plakát és meghívó készül.

A megnyitó ünnepséget 2000. július 1-én (szombaton) 10³⁰ órakor tartjuk a

Kazinczy Ferenc Múzeumban.

A tárlat zárásának időpontja: 2000. szeptember 4.

A rendezők megbízásából:

Fehér József

múzeumigazgató

Sátoraljaújhely, 2000. március 6.

Önkormányzati tudósítás

2000. március 16-i ülés

Szamosvölgyi Péter polgármester a hivatalos rész előtt "kedves kötelességének" tett eleget, azzal, hogy köszöntötte Homonnay Nándort 70. születésnapja alkalmából. A Kazinczy Ferenc Általános Iskolából nyugdíjba ment igazgató úr – mindenkinek csak Nándi bácsi – nagy tisztelettel és szeretettel megköszönte a figyelmes megemlékezést.

ZTV Kht. pályázat

A polgármester, mint közölte, március 7-én levelet kapott hat képviselő, nevezetesen: Ducsay Attila, Juhász István, Dobai István, Daragó Ferenc, Szabadka Sándor és Harsányi Györgyné indítványát, melyben rendkívüli ülés összehívását kéri a Zemplén Televízió Kht. ügyvezető igazgatói álláshelyére kiírt pályázat elbírálására. A testület nem találta szükségesnek rendkívüli ülés összehívását.

1. napirend.

Első napirendi pontként a testület elfogadta a Sátoraljaújhely Város Önkormányzat 1999. évi költségvetésének módosítására készített előterjesztést.

2. napirend

Előterjesztés a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról

Fedorné dr. Fráter Zsófia jegyző elmondta, hogy a rendelet-tervezettel eleget tettek azon kötelezettségüknek, hogy a helyi rendeletet felül kell vizsgálni. A kapcsolódó rendeletek felülvizsgálata során figyelembe véve a helyi viszonyokat és jogszabályi változásokat a bentlakásos otthonba való beutalást – a Köveshegyen kialakult jó gyakorlat alapján – továbbra is bizottsági hatáskörbe utalta.

3. napirend

Előterjesztés a távhőszolgáltatásról, valamint a távhőszolgáltatás legmagasabb hatósági díjáról és a díjalkalmazás feltételeiről, melyet a testület - a beterjesztett módosítási javaslatokkal együtt elfogadott.

4. napirend

Ebben a napirendi pontban a kéményseprő-ipari közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló rendelet módosítását fogadta el a testület. A rendelet az Újhelyi Körkép következő számában lesz közzé téve.

5. napirend

A testület elfogadta a közterület-használat engedélyezésével kapcsolatos eljárásról szóló előterjesztést.

6. napirend

Előterjesztés a millennium városi meg-

ünneplésére

Városunk önkormányzata a magyar államiság 1000. évfordulójának méltó megünneplésére emlékbizottságot hozott létre. A bizottság feladata volt az ötletek összegyűjtése és egy programterv elkészítése, melynek elfogadásáról és támogatásáról a képvisel-testület már döntött.

- Sátoraljaújhely lexikona c. helyismereti kézikönyv

- V. István egész alakos szobrának elkészítése

- Az újhelyi vár régészeti feltárása

- VI. zempléni nyári tárlat megrendezése

- A városközpont néhány épületének felújítása

- A Szár-hegyen lévő Országzászló építményének újjáépítése

- A "Honfoglalás" szoborkompozíció címerének visszahelyezése

- Barokk rendezvénysorozat, kapcsolódva a város millenniumi napjához

Az előterjesztést a testület 16 igen szavazattal elfogadta és határozatot hozott a millennium városi megünneplésére.

7. napirend

Beszámoló az Újhelyi Körkép gazdasági és szakmai munkájáról.

Ujj Péter főszerkesztő beszámolójában többek között elmondta, hogy a lap népszerűsége, illetve az eladott példányszám nőtt a városban. Az újságban részletesen beszámoltak az önkormányzati ülésekről, tudósítottak az önkormányzat döntéseiről, valamint azok eredményeiről. A kulturális és sport jellegű tájékoztatás mellett lehetőség nyílt hirdetések megjelenítésére is. Másfél óras vitát követően a testület elfogadta a beszámolót.

8. napirend

Javaslat az Újhelyi Körkép további működtetésére

Szönyi István képviselő ismertette az oktatási és közművelődési bizottság javaslatát, miszerint nem kell új pályázatot kiírni, a jelenlegi üzemeltetőt bízva meg az önkormányzat. A megbízási időtartam 5 év, szakmai és költségvetési beszámoló gyakorisága 1 év és az önkormányzat 2001. január 1-től az előző évi infláció mértékében növelje a támogatás összegét. Ezt a bizottság megszavazta, viszont egy külsős tag új pályázat kiírását javasolta. Juhász István képviselő azt javasolta, hogy pályáztassa meg az önkormányzat az Újhelyi Körkép vállalkozási formában történő üzemeltetését, változatlan áron, hiszen a vállalkozó dolga, hogy a

lapot el tudja adni, és működőképessé tudja tenni.

Szabadka Sándor képviselő azt javasolta, hogy a pályázat úgy kerüljön kiírásra, hogy az önkormányzat a lapot adja vállalkozásba és olyan feltételekkel, hogy a lapnak megfelelő módon kelljen beszámolni az önkormányzat munkájáról. A testület 11 igen, 7 nem és 1 tartózkodás mellett úgy döntött, hogy pályázatot ír ki az Újhelyi Körkép vállalkozási formában való működtetésére. A képviselők 3 igen, 11 nem és 5 tartózkodás mellett nem fogadták el Szabadka Sándor képviselő javaslatát, miszerint az éves 2 millió forint évente ne emelkedjen az infláció mértékével. Az előterjesztésben szereplő megbízási feltételekkel egyetértett a testület.

9. napirend

Előterjesztés pályázatok benyújtására Fedorné dr. Fráter Zsófia jegyző javaslatát, valamint az előterjesztésben szereplő pályázatok beadását a képviselők egyhangúlag elfogadták:

Céltámogatási pályázatok benyújtása a szennyvízcsatorna hálózat fejlesztésére:

- Sátoraljaújhely és kistérségének szennyvízcsatornázása

- Károlyfalva szennyvízelvezetése és tisztítása

Az épített örökség megóvása, felújítása:

- Sátoraljaújhely, Kossuth tér 26. sz. alatti épület felújítása

- Sátoraljaújhely, Hősök tere 10. sz. alatti műemlék jellegű épület felújítása

- Sátoraljaújhely, Kazinczy út keleti oldalán a 118-150. sz. ingatlanok előtti járda építésének támogatása

- Könyvtárpártoló Önkormányzat 2000 cím elnyerése

- Közművelődést pártoló Önkormányzat 2000 cím elnyerése

- Sátoraljaújhely – Hollóháza között kerékpárút létesítésére

10. napirend

Előterjesztés a Pálháza Önkormányzat gesztorságában létrehozandó térségi hulladék-lerakóhely tanulmánytervéhez letéti garancia biztosításáról

Szamosvölgyi Péter polgármester elmondta, hogy az önkormányzat szándéknyilatkozatot, elvi hozzájárulást adott az azal kapcsolatban, hogy a Hegyközben hulladéklerakó üzem létesüljön. A jelenlegi szeméttelp sok gondot okoz, mely gondokból kiutat jelentene egy hulladéklerakó üzem létesítése.

A fejlesztési bizottság elnöke, Juhász István, elmondta, hogy a bizottság szerint a kellő előkészítést követően, ha minden információ rendelkezésre áll, tárjen rá vissza újra a testület. A bizottság javasol-

ta az elvi nyilatkozat megtételét.

Daragó Ferenc, a bizottság elnöke szerint az új lerakó létesítése természetvédelmi terület közelébe van tervezve, – a fűzradványi parkerdőtől nem messze – így nem valószínű, hogy a kijelölt helyen a beruházás megvalósítható lesz.

A képviselő-testület az előterjesztést egyhangúlag elfogadta.

11. napirend

Előterjesztés "önhibáján kívül hátrányos helyzetben lévő (forráshiányos) helyi önkormányzat támogatása iránti pályázat benyújtására

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete támogatási igényt nyújt be az önhibájukon kívül hátrányos helyzetben lévő (működési forráshiányos) helyi önkormányzatok támogatására.

1. Az 1999. január 1-én rendelkezésre álló adatok szerint az önkormányzat lakosság száma 18.765 fő.

2. Az önkormányzat a Polgármesteri Hivatalon túl intézményeket tart fenn.

3. Az intézmények kihasználtsága 70 % feletti.

4. Az önkormányzat 3 hónapra, vagy ennél hosszabb időre lekötött tartós bankbetéttel – intézményeit is beleértve – nem rendelkezik.

5. Az önkormányzat iparüzési adó, ide-

genforgalmi adó, kommunális adó, (Rudabányácska városrészben) helyi adó bevezetéséről döntött és költségvetésében ilyen bevételt tervezett.

12. napirend

Előterjesztés egészségügyi gép-műszer beszerzéséhez biztosított céltámogatás maradvány lemondására

A testület az előterjesztést egyhangúlag elfogadta.

13. napirend

Előterjesztés hangzott el önkormányzati vagydon hasznosítására

14. napirend

Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

15. napirend

Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről.

Szamosvölgyi Péter polgármester elmondta:

A libegő megépítésére a Megyei Területfejlesztési Tanács még 15 millió forint plusz támogatást szavazott meg. Ez kedvező lehetőség, mert az előzőleg megítélt 53 millió forint nem elég a libegő megépítéséhez.

A NOKIA kicsi csúszással, de kialakította Sátoraljaújhelyen a képzési központját.

A MOL-tól kapott információ szerint a cég a régi benzinkút épületét térítésmen-

tesen bérbe adja az önkormányzatnak. Ez által lehetőség lesz a Cigány Kisebbségi Önkormányzat helyiség problémájának megoldására.

16. napirend

Egyebek

Többek között Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja azon szándékát, hogy csatlakozni kíván a Sátoraljaújhelyen létrehozandó Logisztikai Központ Gazdasági Társasághoz.

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal a képviselői indítvánnyal, hogy a képviselői tiszteletdíjak minden évben a tárgyévvel megelőző évi infláció mértékében növekedjenek.

A Kossuth Lajos Művelődési Központ és Zemplén Tourinform Iroda köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a 2000. március 11-i Polgári bált támogatták.

TÁMOGATÓINK:

AB-AEGON, Albatrosz Kft., Delfin Kft., Déli-Hírlap, Dókahold RT, Karcsa, Dóla-Konfekció-Marketing Rt. Karcsa, Dudás Lászlóné vállalkozó, Északeti Tejpári Rt., Gasztróvit Kft., Halászcsárda étterem, Hollóházi Porcelángyár Rt., Helyi Krónika, Ignác András vállalkozó, Dr.Jánosdeák Gábor Sárosi polgármester, Kincses Sziget, Kodak Fotocentrum, Lantos Rt., Máltai Szeretetszolgálat, Minor gyógyszerár, Nándi és Társa Bt., Nokia Hungary Kommunikációs Kft., Novorex Kft., Schweitzer és Társa Bt. virágkertesze, Swarcz-Nader Bt., Dr. Szalai Géza, Tiszi Bt.Express Partner iroda, Újhelyi Körkép, Újhelyi Kulturáért Alapítvány, V.Tabac Sátoraljaújhelyi Do-hánygyár Rt., Zab Rt., Zemplén Bútoripari és Kereskedelmi Kft., Zemplén-Hús Kft., Zemplén Takarékszövetkezet, Zemplén Televízió KHT., Zemplén Text Kft.

HERUKON Rt., MODETTI Rt., LAN-TOS Rt., KMAN Bt. - varrómunkás
25.500 -35.000 Ft

DÓLA Rt - varrómunkás+vasaló
ÁB-AEGON (Sátoraljaújhely) - üzletkötő (vállalkozói igazolvány, középis-kolai végzettség)

PORCELÁNGYÁR (Hollóháza) - külkereskedelmi ügyintéző (főiskola, egyetem, angol nyelv, vagy külkereskedelmi szakvizsga) bér megegyezés szerint

MORAVSZKY JÓZSEF (Pálháza)

Állásajánlat

(munkalehetőség helyben, Deák u. 14.)

- bolti eladó **25.500-30.000 Ft**

ÚJHELYI KÖRKÉP - szerkesztőségi titkár (pályakezdő) **25.500 Ft**

(Ügyintéző: Bacsoné)

PAPP LÁSZLÓ - szakács, felszolgáló **25.500-30.000 Ft**

Budapesti munkalehetőség szállással:

Ács **40.000-60.000 Ft**

Kőműves: **40.000-60.000 Ft**

Segéd munkás: **35.000-45.000 Ft**

(Ügyintéző: Balla István)

GYÜRE TŰZÉP - kőműves **30.000 Ft**

PATAKI-D BT. - ács-állványozó **25.500-30.000 Ft**

FEOR:1302

(Ügyintéző: Csordásné)

START REHAB. KÖZP. - nyomdász **25.500-30.000 Ft**

(Ügyintéző: Perényi Béla)

VÁROSELLÁTÓ SZERV. - kertész (bér: közalkalmazotti)

(Ügyintéző: Ruszkainé)

A "Körkép" részére!
Tisztelt Szerkesztő Úr!



Nagyon felháborító, hogy Sátoraljaújhelyben a gépkocsi súlyadót csak a tisztességes emberektől tudják beszédni évről évre emelkedő összegben.

Ennek ellenére az utak minősége rohamosan csökken. Vajon hova költik, vagyis kikre költik a pénzt? Velünk akarják megfizettetni a nem fizetők tartozásait is.

A Polgármesteri Hivatalnak ez a legegyszerűbb. Kisvárosunkban a gépkocsit üzem-bentartók legalább 50%-a nem is ismeri ezt az adónemet.

A kiértékelés és a csekk el sem jut az érintetthez. Hogy miért? Mert nagy a féjtel-

ség a fent említett hivatalokban.

A mi utcánkban 11 gépkocsi van, és csak 5-en fizetnek súlyadót. Arra gondoltam 2001-ben majd a másik 50% fog fizetni!? Persze, mi minden évben megkapjuk a csekket, egy eléggé furcsa, paragrafusokkal tűzdelt fenyegető levél kíséretében.

Javasolom, hogy a fenyegető levelet és a csekket visszamenőleg is küldjék el a még soha nem fizetőknek – nekünk elég a csekk is.

Mi a "hivatal" titka? Kevés a csekk, vagy egyszerűbb elosztani az összeget az amúgy is "mindent fizetők" között. Nagyon felháborítóan és erkölcsstelennek tartom az ügyet.

Egyik-másik szomszédom gépkocsija elöregedett, de még semmilyen adónemet nem ismer, beleértve a kötelező biztosítást is.

A sátoraljaújhelyi vízművek is így csinálja; aki akar fizet, aki nem akar, az nem. Ha kell hússzor is felássák a nem fizető előtt az utcát vízelzárás és nyitás céljából. Persze új bekötési díj nélkül. Majd fizetjük mi a tetemes munkadíjat, majd beépítik a vízdíjba. Az illető meg továbbra sem fizet semmit.

Aki fogyaszt, az fizessen, de mindenki! Javasolom, hogy 2001-től a "másik" 50% fizessen. Kérem ez mind igaz és jelentesse meg fésületlenül!

Tisztelettel: Balogné

Mozaikszemek Kossuth Zsuzsanna életéből

(Harmadik, befejező rész)

A világosi összeomlás után a három Kossuth lány menekülni kényszerül Aradról, velük vannak gyermekeik és az édesanyjuk is. Fogságba esnek, és Zsuzsannát kislányaival együtt letartóztatják, majd börtönbe vetik az osztrákok. Ők győzelmük után nem a nagylelkű megbékélést, hanem a kicsinyes bosszúállást választják. A fiatalasszony tüdőbetegsége kiújult az új épület fogságában, és a hiányos táplálkozás miatt a gyerekek is skorbutosok lettek. A letartóztatott hazaárulás miatt fogták perbe, de ez képtelen vád volt, hisz ő a harcok idején kórházakat látogatott, a sebesültek gyógyulását segítette elő. Még sérült osztrák tisztet is ápolta, tárgyalásán éppen ilyen katonák tanúskodtak mellette. Az európai közvélemény a bécsi kormány ellen fordult, különösen a gyermekek börtönben tartása váltott ki felháborodást. Ezért is kényszerültek a bírák felmentő ítéletet hozni. Kiszabadulása után eggyel még több oka volt Zsuzsannának, hogy szembeforduljon az elnyomó hatalommal.

Haynau terrorja, halálos ítéletei, sokak kibujdosása a hazából és a katonák idegenbe hurcolása csak növelte az emberekben a kudarcérzetet. A költő a tudatban megélt időket így foglalta össze: "Pusztulunk, veszünk, mint oldott kéve széthull nemzetünk". De egy kicsiny értelmiségi csoport irreális tervek szövegétve Kossuth nevével ismét harcba akarta szólítani a nemzetet. Többségük álmodozó fantasztá volt, de voltak közöttük kalandorjellemű, túlfűtött forradalmárok is. Egy kisebb körük Meszlényinével vette fel a kapcsolatot, lakása találkozóhelyük lett, és őt is bevonták igen veszélyes szervezkedésükbe. A vezérfigura Mack József volt, nagy tervek forgatott a fejében, de sajnos, karakter nélküli ember volt, és ezt Zsuzsanna jó ideg nem vette észre. Megtévesztette, mint császári altiszt állt át a forradalom oldalára, és a szabadságharcban az ezredesi rangig vitte.

A legkisebb Kossuth lány nagyot hibázott, mikor az összeesküvés veszélyes útjára lépett. Először is azért, mivel bátyjának már semmi lehetősége sem volt az ország ügyeibe beleszólni, hisz Bécs követelésére a Porta, mint száműzöttnek Kis-Ázsiában jelölt ki kényszer lakhelyet. És sem ekkor, 1850 táján, sem később a magyar szabadsággért egyetlen ország egyetlen katonáját sem áldozta volna fel. És tévesen ítélte meg a belső viszonyainkat is, sajnos e tévedésében Zsuzsanna is osztozott, titkos levélben testvérével azt közli, hogy a "nép szenvedélye" és az "események hatalma" nekik dolgozik; ezek nagy és szép szavak, de nem fedik a valóságot.

Vegyük számba, hogy a mérsékelt, az

ész szavára és nem az érzelmekre hallgató politikusok egy csoportja már 48 őszétől nem vállalta a fegyveres harcot; Deák, Eötvös, sőt Batthyány is félreállt. Széchenyi idegei nem bírták elviselni még az 1848 augusztusában történeteket sem. A vesztes után pedig a legkülönbek önvizsgálatot tartottak. Arany "büszke, versengő vezéreket" emleget. A nagyidai cigányok című szatirikus művében pedig keserű kacajra fakad. Példálózik az egyszerű cigányvajdával, aki igazi harc és harcosok nélkül akart birodalmakat teremteni, csak álmában győzött, felébredve pedig a puskaport üdvlövésekre pazarolta. Csóri vajda alakja sokakat Kossuthra emlékeztet. Arany János később a bírálatait megbánta, belátta, hogy a "szent romon", 48-49 emléken emelt vádat. Az író és publicista Kemény Zsigmond végképp leszámol a forradalmi ábrándokkal. Egy mélyenszántó elemzésében mutat rá, hogy a liberalizmus szabadságeszméje a korabeli Magyarországon nem lehet igaz államfenntartó erő, nem egy alkotmánylevél ígéreteire kell alapozni az ország jövőjét, hanem a polgárok egyéni felszabadulására, morális autonómiájára, modern politikai terminológiával a "szabadság kis köreire". A kritikus célba veszi nemzeti hibáinkat is, és ezek közül is kiemeli a keleti jellegűeket: a cifra szó és ötlet, a "virágos eszme és dagályos kép" kedvelését.

De Kossuth Zsuzsannához nem jutnak el ezek a gondolatok. Az élete nem könnyű, hogy félárva gyermekeit és magát fenntarthassa, kosztosokat tart. Majd amíg engedik, iskolát működtet, a human tárgyakat ő tanítja hazafias szellemben, a reáliákat egy mérnök, Jubál Károly, aki szintén a rendszer elleni felkelés híve. A harminchárom éves özvegy és a férfi között, feltehetően, érzelmi kapcsolat is szövődött. A szervezkedés is folytatódik, a közvetlen cél: felkeresni Kossuthot, felhatalmazást kell kérni tőle, hogy az előkészületek után megkezdhessék a felszabadító háborút.

A valós nemzetközi helyzetet, erőviszonyokat teljesen hibásan értelmezve Kossuth is hasonló tervek forgatott fejében még Törökországban, Kütahyában. A mondatbeli Anteuszt az anyaföldtől elválasztva lehetett lebírni, ő a szülőföldtől elválva veszti el jó ítélőképeségét. Ekkoriban, mint magánember is megbukik házastársi hűségéből. Még a balkáni török területen vi-

szonyt kezd egy emigráns főtiszt fiatal feleségével, aki mellesleg osztrák kémmő is. Kossuth jellembeli – finoman fogalmazva – "kétszólamúságára" jól rávilágít egy levele, amit ebben az időben küld otthon maradt feleségének: "Életem Angyala, Gyermekeim Anyja! Mikor törülhetem le könnyeidet? Mikor olvashatom szemedben, hogy nem átkozol azért, hogy enyém lettél?" A feleség később férje után tudott szökni, majd Viktória angol királynő közbenjárására Bécs a három gyereküket utánuk engedi.

1851-ben az Egyesült Államok diplomatai kieszközlük, hogy a Porta szabad eltávozást engedjen Kossuthnak. Ezután még inkább nagyokra tör: Mazzinival, az olasz forradalmárral akar összefogni, francia és angol támogatásra számít, végül Amerikába utazik, hogy elkötelezze az ottani kormányt a magyar szabadság ügye mellett, és pénzt gyűjtson a fegyveres felkelés kirobantásához. De ezek az elképzelések mind dugába dőltek.

Csak legkisebb húga bízik benne. Még török földön volt, mikor Mack Józsefet elküldi hozzá, ajánlólevélben azt a hitét fejezi ki, hogy "a bizonyosan megérkező megváltót" már várják itthon, és készülnek a fogadására. Zsuzsanna ekkor még teljes tévedésben van az ezredes jellemét illetően is. Azt írja róla, hogy a szerencsétlenség hozta hozzá és a bizalom, amellyel őt minden üldözött magyar megajándékozta. Szegény nő,

nem veszi észre, hogy egy kalandor vállalkozás eszközeként kívánják felhasználni; az említett bizalomról állítja jóhiszeműen, de igen naivul, hogy ez a milliókért túrt fájdalomnak "Istentől rendelt egyedüli jutalma és vigasztalása".

Mack Kis-Ázsiában találkozott Kossuthal, az osztrák besúgókat nagy leleménnyel kijátszva egy amerikai festő inasként kerül "Megváltója" közelségébe ő, aki "Szent Jánosa kíván lenni urának". Ez a túlfűtött, talán tébolyult ember nagyszabású összeesküvésű plánummal áll elő, 80 ezer felkelőt fog fegyverbe szólítani. Kossuthot ekkor már híres emberismerő képessége is elhagyta; a naplójába ezt találjuk: "Én Mackot ösztönszerűen szeretem, ajánlatát elfogadom, és meg fogom neki adni az utasítást az első munkálatok iránt". Így is tett, csak azt kérte a "vezértől", hogy hűgát



Kossuth Zsuzsa szobra
Sárbogárdon

hagyja ki a konspirációból. Mack ennek nem tett eleget, Zsuzsanna lakása lesz az egyik központja a szervezkedésnek. Jubállal titkos nyomdát működtetnek, felhívásokat terjesztenek. "Eszményi elgondolásaik" vannak a nép felszabadítására. A mérnök így üdvözlözi az internálásából kiszabadult Kossuthot: "Az önnehézségű félelem, mely a kedélyeket lenyomta, legördült, a nép ismét reményleni, élni kezd. Mindenki a kormányzó útját követi lelki szemeivel, az egyik gonosz lelkiismeretének igazságos bírójától remegve, a másik könnyes szemekkel üdvöt várva." Szép mondatok, de kevés az igazságtartalmuk. Mack pedig az un. "János-szózatában" nemcsak elrugaszkodik a valós viszonyoktól, hanem barbár leszámolással fenyegeti meg az árulót, a közējük be nem állót: "Bunkós bottal üttem le, megpörköltöm, apját, anyját, gyermekeit meztelenül kerge-tem ki a hazából!"

Zsuzsanna tagadta a bátyja előtt, hogy ő is részt vesz az összeesküvésben. De ez az állítás nem állja meg a helyét, és nincs tisztában azzal sem, hogy a magyar szabadság ügye ekkor már jelentéktelen tényező a nagypolitikában. Ilyeneket közöl bátyjával: "nagyszerű világeseményeknek nincsen szüksége gyenge kezünk támogatására", és távol tartja magát "a magasabb végzet intézésétől". Ennek a levélnek a záróformulája: "Csak bennetek és a ti szerencsétekben élünk" – ilyenféle önfeladásnak addig volt értelme, amíg a bátyja a nemzet javán tudott munkálkodni, de 49 után erre már nem képes. Ábrándkergető lett ő is; bizonyíték erre, hogy közvetlenül az Egyesült Álla-

mokba való áthajózása előtt kiáltványt intézett a néphez, a fellengzős szövegből egy mondat: "Lesz-e olyan cudar magyar, aki ne kövessen, ha villogó fegyverrel kezembem én megyek elől?"

Itthon a rosszul szervezett összeesküvést leleplezték 1851 decemberében, Zsuzsannát is letartóztatták, Bécsbe vitték. Beteg tüdejével nagyon megsínylette az ismételt fogságot, rabkórházban tartották fogva. Jubál Károly, hogy mentse őt, mindent magára vállalt. Bírái előtt az asszony nem tört össze, de egy kicsempészett levelében azt kérte, hogy számolják fel a mozgalmat, mert ennek folytatása az ő életébe kerülhet. Nem törekszik mártírkoronára, midőn mások könnyelműsége miatt szenved. Való igaz, Kossuth futárát fogták el, és ezután leplezték le az egész összeesküvést. A külföldi közvélemény nyomására a császár szabadon bocsátotta Kossuth Zsuzsannát, de neki és nővéreinek családtagjaikkal együtt el kellett hagyni az országot, sőt Európát is. Kossuth igaztalanul a hűgát okolta a történekeért, pedig elsősorban ő játszott könnyelműen sokak életével; csaknem száz embert végeztek ki – Jubál Károlyt is – többen öngyilkosok lettek.

Zsuzsanna édesanyjával csak Brüsszelig jut, az idős asszony szíve már nem bírta volna a tengeri utat, Meszlényiné a belga királynétól kér és kap ideiglenes letelepedési engedélyt. Annyi ereje van az idős Kossuthnének, hogy fia bántásai miatt legkisebb lánya védelmére keljen. Megírja Lajosnak, hogy eljön még az idő, midőn belátja, hogy Zsuzsanna méltó testvére volt. Emlékezteti fiát, hogy milyen nehéz anyai

sors jutott neki osztályrészül miatta; a budai fogsága óta mennyit bántódott, szenvedett érte, és ha a dicsőség övezte is őt, akkor is mindig "reszkető volt az öröm". Miután a politikával szakított Zsuzsanna, ismét magára talált. Betegen kemény létharcot vív, idegen földön egzisztenciát teremt, kis összespórolt pénzén csipkeverő műhelyt nyit, hogy magát, gyermekeit és anyját eltarthassa. Édesanyja 1852 végén meghalt, és a következő év tavaszán Zsuzsannaéknak át kellett hajózni az Újvilágba. Itt is a keze munkájából akart megélni, itt is csipkeveréssel foglalkozott. Magát nem kímélve, életerejét elégetve azon fáradozott, hogy műhelyét üzemmé fejlessze, amikor 1854. június 29-én meghalt.

Életének summája is lehet az a szép gondolat, amit magáról, sorsáról írt le még Brüsszelben egy angol ismerősének. Akkor volt boldog, mikor egy könnyet letörölhetett, ilyenkor a maga baját alig érezte. A hazájából száműzték, pedig népével is a szenvedés – ez az erős kötelék – tartotta össze. A temetésén a tiszteletes a gyászbeszédét azzal fejezte be, hogy a keresztényhit vigaszát kívánja nyújtani mindazoknak, akiknek a szíve a szomorú eset által megsebesült. Igaza volt, hisz élete delén, 37 éves korában hagyta itt övéit, a földi létet, és már ekkorra is "haja és lelke megszükkült". *Városunknak a millenniumi esztendőhöz méltó tette lenne, ha az Egyesült Államokból a hamvait hazahozatná, azok itt nyugodnának, ahol született, és ahol felkészült a rövid, de mégis tartalmas életre.*

Konstantin József

„Ma született a szabadság“

Mint minden évben, így 2000-ben is megrendezték a március 15-ei ünnepséget városunkban. Ez évben a Petőfi Sándor Általános Iskola műsorát tekinthették meg az érdeklődők. Néhány héttel az ünnep előtt megkezdődött az iskolában a szervezők toborzása, majd eljött a próbák ideje. Felvirradt a nagy nap, amikor a nagyközönség előtt kellett bemutatni a

műsort, amelynek a „Ma született a szabadság“ címet adták. Színvonalas produkciójukat felkészültségüknek köszönhetően. A kitűnő összeállítás révén a nézők könnyedén követhették az 1848-as eseményeket. A műsor fényét a versek mellett, ének és tánc is emelte. A szereplők felfogták és átértékelték, hogy milyen tetteket hajtottak végre a márciusi ifjak, milyen erőfeszítéseket tett az ország, függetlenségének kivívásáért, és ennek szellemében tanulták és mutatták be a színvonalas műsort. Sikeres munkájukhoz nagyban hozzájárultak felkészítő tanáraik, Ujjné Schneider Hedvig, és dr. Kötelesné Csehi Zsuzsa. Azt az érzést amit akkor éreztek, soha sem fogják elfelejteni, büszkék voltak magukra, iskolájukra. Az élmény örökre megmarad.

Ági, István, Máté (8.b.) szereplők



Levél a Petőfi iskolának Tisztelt Igazgató Úr!

A 2000. március 15-én, az 1848/49-es forradalom és szabadságharc 152. évfordulóján Sátoraljúj helyben megrendezett városi ünnepségen az ön iskolájának diákjai rendkívül magas színvonalú előadással járultak hozzá az ünnep rangjához, amiért ezúton fejezem ki köszönetemet. Öröm volt számomra látni azt, hogy a jövő generációi valóban értik, érzik és átélik 1848 üzenetét, ami egyértelműen dicséri a szülők pozitív hozzáállását és a pedagógusok áldozatos munkáját.

Kérem, hogy a produkcióban szereplő valamennyi diáknak illetve a felkészülést segítő valamennyi pedagóguskollegának szíveskedjék személyes köszönetemet átadni.

További munkájukhoz sok sikert kívánok!

Tisztelettel:
Dr. Hörcsik Richárd
országgyűlési képviselő

Az ember legjobb barátja

Gondolatok egy sátoraljaújhelyi könyvről

Diákéveimben a március mindig a könyv hónapja volt. Épp ezért jutott eszembe, hogy cikkem címe a fent említett legyen. És az indítók? Egy kedves ajándék, egyenesen a szerző kezéből kapott könyv. Azzal a kissé ráncos kezével adta nekem, amelyik a toll gyakori forgatásán kívül rendszeresen sakkfigurákat emelget és mattot ad.

Egy 83 éves úrról, a Szlovák Tanítási Nyelvű Általános Iskola egykori földrajz és szlovák nyelvszakos tanítójáról beszélek, aki Sátoraljaújhelynek ma is tevékeny polgára, aki az Újhelyi Körkép helyi újság és a mi Ludové Novinynek levelezője. Kissé görnyedten jár, de még gyakran kerékpárral. Ősz a haja már. Jó néhány unokája már felnőtté serdült, és sajnos volt aki már meg is halt közülük. Kedves, pontos és sosem felejt el ígéreteit beváltani. Gondolom, felismerték őt: Petik Rezső úrról írok, aki a Sátoraljaújhelyi tükkörben című kiadvány szerzője.

A szlovák iskola sakk szakkörének gyermekei minden hétfőn türelmetlenül várják Rudi bácsit, és amikor megjelenik, mint a kislibák az anyjuk után veszik az irányt a klubszobába, hogy azután elmélyedjenek a logikai gondolkodás királyi játékában. A könyv szerzője erről is ír gyűjteményében. Gyűjteménynek azért nevezem, mivel hét részre oszlik, és a már említett helyi folyóiratban, a Magyar Nemzet napilapban és az Észak-Magyarország megyei napilapban a Rezső bácsi által írt 1989-től 1999-ig megjelent cikkekből áll. Politika, életutak, művészet, egyház-, vallás, a szlovák iskoláról, vegyes témák, sport és azok a tematikus körök, amelyekben Petik úr otthonosan mozog, kifejezi gondolatait, véleményét, pozitívan vagy kritikusan állást foglal az utolsó tíz év eseményeivel kapcsolatban.

Ami engem megörvendeztet, a 81-85. oldalakon (egyébként 140 oldalas könyvecskében) fejezetet szentel a sátoraljaújhelyi szlovák iskolának. A cikkek egyike a szerzőnek a Ludové Noviny 1969-es számában megjelent írásának fordítása. Nagyon fontosnak tartom, hogy a jelentős számban megjelent kiadványból a húszeszes városban egyet-mást megtudnak a 2000 őszi félszáz éves jubileumát megünneplő iskoláról. A szlovák iskola tematikai egység felhívja a figyelmet ezen intézmény jelentőségé-

re nemcsak az iskola tanulóival kapcsolatban, de összvárosi és határon túli vonatkozásban is.

No és, amikor így elgondolkodom, mennyi szépirodalmat vásároltam az utolsó időben, szégyenkezve kell beismernem, hogy a sok szakirodalmon kívül Rudi bácsi ezen karácsonyi ajándéka mentő, hogy itt a március, és Petik úron kívül a könyv is jó barátom. Ajánlom minden érdeklődőnek – egyelőre csak a magyarul olvasóknak, de reméljük, hogy megjelenik szlovák változatában is. Mikor? A válasz gyakran nemcsak a jóakarat ügye.

Kucziková

Új költők rovata

Juhász Melinda versei

Életút

*Tekintély és parancsolat
elszenderült szigor.*

*Nyugalom és barátság
kalitkába zárt fogoly.*

*Pokol és jóság egy rettentő csata,
melyet kívív az élet maga.*

Csapás

*Mire felkél a Nap,
a csoda oda.*

*Pedig gyönyörűszip volt,
mély és ostoba.*

*Lelkekbe nyilallt,
mikor a sejtelem sehol.*

*E torz borzongásért
éltem valahol.*



AZ ELSŐ, AMI SZEMBETŰNIK!

Az Opel Astra nem csupán az 1999-es európai értékesítési listán lett kategóriagyőztes, de a különleges ajánlatokban is élenjár!

OPEL ASTRA DESIGN

most ajándék metál fényezéssel,
könnyűfém felnikkel, és hátsó spoilerrel!

Ajánlatunk a május 31-ig forgalomba helyezett gépkocsikra vonatkozik.
További részletek márkakereskedésünkben.

OPEL  **SAJÓ**

3527 Miskolc, József Attila út 82. Tel.:
(46) 412-005, 411-701, Fax: (46) 413-634

Xaver Varnus

Xaver Varnus többé-kevésbé azt jelenti Magyarországnak, mint ami Horowitz volt az oroszoknak: a híres emigráns, akit mindenütt megismernek, s akit autogramkérők rohannak le értemekben, vagy akár az uszodában. Am Varnus sem nem híres sportoló, nem is rokszár, csupán egy kanadai állampolgár, aki egyúttal Magyarország egyik legünnepeltebb élő klasszikus zenésze. A közvélemény-kutatások és az újságok szerint egyike hazánk öt legnépszerűbb közéleti személyiségének: szinte lehetetlen jegyet kapni a koncertjeire skolasztikus orgonistákból álló szakmai ellenzéke nem kis bánatára. A Varnus Fan Clubot rajongók tízezrei alkotják, akik városról városra követik turnéi során a virtuózt, kit népszerűsége okán a leghíresebb magyar média sztárok - Friderikusz Sándor, Vitray Tamás, Szilágyi János, Havas Henrik és Rangos Katalin - hívtak sztárvendégként műsoraikba. Önéletrajzi ihletésű könyve, Isten majd megbocsát: az a mestersége, a maga több tízezer eladott példányával a magyar könyvpiac legyőzhetetlen bestsellere. Xaver a világ összes híres orgonáján koncertezett már: Bach Lipcsei Tamás - templomában, a párizsi Notre-Dame-ban, a moszkvai Csajkovszkij konzervató-

riumban. 1992-ben kiadott Bach - Mozart, Albinoni albuma minden idők legsikeresebb orgonalemeze lett. 1998 októberétől Friderikusz Sándor állandó társ-műsorvezetője volt az RTL Klub Meglepő és mulatós című műsorában. Bárdos András tévébeli kérdésére, hogy miként került megfontolt és híres művészként oda, így válaszolt: „Nem kell mindig vért hőrpölni. Nyári . hőségben jól esik a limonádé is.“ 1998. októberében megjelent könyve, a Folytatás, már az első héten tízezer példányban kelt el. Nemrégiben pedig a Képek és gondolatok című fotó- és gondolatalbumával lépett a nagyrémű elé, amit néhai mesterének és jóakarójának Kis Tétényi Melinda emlékének ajánlott. Több hónapos külföldi utazás és turné után Magyarországon először Sátoraljaújhelyen lép nagyrabecsült közönsége elé. XAVAR VARNUS

36. születésnap koncertje Sátoraljaújhelyen a Kossuth Lajos Művelődési Központ színháztermében 2000. április 29-én (szombaton) 18 órakor lesz.

Jegyek elővételben 600 Ft-os áron kaphatók a sátoraljaújhelyi és sárospataki könyvesboltokban, továbbá a színház jegypénztárában.



„Az igazság olyan sok módon elmondható, és ahányan csak hiszik hogy ismerik, annyiféleképpen értik is félre.

De az igazság kutatása közben - amely dolog egyedül fontos a szemlélődő embernek - soha nem veszíthetjük el hitünket emiatt. Legfeljebb csak csendben mosolyogjunk, hiszen az igazság - bár természeténél fogva változhatatlan - annyifajta torzulást kénytelen elszennedni: minden emberi gondolat és cselekedet görbe tükröt tart elé. Hiszen az ember és az igazság merőben eltér egymástól és lényegileg összebékíthetetlen. „ (Varnus Xaver: Képek és gondolatok)

Egy zongorával Kárpátaljától– Svájcig

Kaszó Susan sátoraljaújhelyi hangversenye

Különleges élményben lehetett része a zenekedvelőknek március 11-én Sátoraljaújhelyen. Az ungvári Kaszó Susan, aki mindössze 12 éves, de már akadémiai szinten zongorázik, másfél órás hangversenyt adott.

A kis művésznőt piros estélyi ruhában édesapja, Kaszó Lajos, a sárospataki zeneiskola tanára mutatta be: ujjai alatt meglepő virtuozitással szólaltak meg Bach, Mozart, Csajkovszkij, Paganini, Chopin, Rahmaninov, s – a nemzeti identitást őrizendő – Kodály és Liszt darabjai. Tanára – édesanyja, Kaszó Anna, az első sorból figyelte, s mintegy végigjártszotta gyermekével – tanítványával a szeszélyes-veszélyes futamokat. A siker titka a gyermeki életvitelt meghazudtoló, napi öt-hat órás gyakorlás.

Kaszó Susan 1987. október 7-én született a kárpátaljai Ungváron (hivatalosan az ukrainjai

Uzsgorodon), hatéves kora óta zongorázik, korán a helyi zene-művészeti szakközépiskola tanulója lett. Először Gleb Dobruskin professzor irányítása alatt tanulja a zongoraművészet csínját-bínját, majd Volkonszkaja Marianna tanárnő igazgatja az ifjú művésznő pályafutását. Több nemzetközi verseny résztvevője és helyezette. Pályája szerencsésen alakult, hiszen a nemzetközi híró, svájci Rédey József professzor, aki 1990-ben Ungváron koncertezett, hallgatta meg, majd zenei tanulmányait irányítása alá vette. Ettől fogva Kaszó Susan pályája komoly kihívások sorozata: először egy kárpátaljai turné résztvevője, majd egy budapesti fellépést követően sorozatosan vendégszerepel Svájcban.

A mostani sátoraljaújhelyi szereplés pedig egy következő svájci turné előkoncertje.

Balázs Ildikó

“Neved ki diccsel ejtené”

Nagyszerű irodalmi és zenei élményben volt részünk március 24-én a Városháza dísztermében a Magyarok Világszövetsége Zemplén Tagozata szervezésében. A kassai művészek előadásában a hangulatkeltő reneszánsz muzsika, a zenés összeállítás Arany János balladáiból, az Őszikék – ciklus verseiből felejtethetetlen perceket hagytak mindannyiunkban. Azon megjegyzések, hogy Petőfi árnyékában Arany Jánost homály fedné, háttérbe szorult volna, nem igazak. Arany életműve napjainkban is éppen annyira aktuális, mint az ő életében volt. Az, hogy helyszíneket változtatott, azt az akkori politikai helyzet követelte meg. A jelképekből akkor is, most is mindenki értett és érteni is fog. Szerencsére napjainkban is az igaz “walesi bárdokat” nem törheti meg semmi és senki sem! Arany János példás magatartásával, halhatatlan munkásságával minden nemzedéknek utat kell, hogy

mutasson határainkon innen és túl is. Előadás közben hátunk mögött egy “veterán” megjegyezte: “ezek aztán tudják művelni a magyar nyelvet”. Nálunk sajnos ez már nem így működik. Csak Baranya megyében a diákok közt végzett közvélemény-kutatás alapján legfontosabb tantárgynak a számítástechnikát, az idegen nyelveket tartották. A magyar nyelv és irodalomról egyszerűen rossz véleményük volt. Ez nagyon lehangoló eredmény. Bessenyei György, aki óriási munkát fejtett ki a felvilágosodás érdekében, azt mondta: “Senki sem lett tudós más nyelven”. Bízunk benne, hogy a kassai művészek e szép estével e téren is példát mutattak számunkra. Ne igazolódjon be Arany János fia, Arany László akkori aggodalma: “Az igazi költészet ebben az időben lassankint mind távolabb menekül a népkunyhókba”. Reménykedjünk!

Tóthné Szilvási Klára

Szintiszta paradoxon

Azt olvasom a „kék újság“ VII. évf. 2. számában - egy helyreigazítás nyomán -, a Tisztelt Olvasóink! címmel megjelentetett írásban, hogy: „a Helyi Krónika 2000. január 28. iki számában megjelent Beruházási bakiparádé cikk minden sora igaz és tényszerű, kivéve két dolgot:...“. Itt rögtön megálltam, (nem a „28. iki“ furcsa és egyedí írása miatt) és nem tudtam, vajon én vagyok skizofrén vagy az, aki írta e sorokat? Hiszen hogy van az, hogy ha valamilyen írás minden sora igaz és tényszerű, kivéve két sort(!), akkor hogyan lehet minden sora igaz és tényszerű? Hiszen, ha két sor nem igaz és nem tényszerű, akkor véleményem szerint nem lehet minden sora igaz és tényszerű!

Továbbmegyek (bár már ennél az állításnál padlóra kerültem). Azt írja a továbbiakban Ducsai Attila magyarázatként a két dologról, ami nem igaz és nem tényszerű: „...nem tudjuk és nem is akarjuk bizonyítani, ezért hibaként beismerjük, hogy a H&F cégtől nem kérdeztük meg, hogy vett-e el vagy sem pénzt a Kossuth-tömb leendő bérlőitől, a másik, hogy a H&F tulajdonosi köre által alapított cégek közül kettő ellen nem csődéljárás, hanem felszámolás indult. A cikkben egyébként leírtak mind szintiszta tények, azok a valóságnak megfelelnek!“

Nem tudom az újságíró és egyben az MSZP által támogatott önkormányzati képviselő komolyan gondolta-e az előbb idézett sorokat, amikor azokat papírra vetette (vagy számítógépre írta). Vagy talán ez a vicc rovata, csak rossz rovaticimet írt véletlenül, mint tettem én az Újhelyi Körkép hasábjain, amikor is a ZTV februári műsorához tördelési hiba miatt a januári cím került? Ezt nem tudhatom, de: ha hibaként beismeri az újságíró, hogy nem felelnek meg a tényeknek, azaz nem igazak azok amiket leírt, akkor hogy lehet az, hogy a „leírtak mind szintiszta tények, azok a valóságnak megfelelnek“? Hiszen ha két dolog nem felel meg a valóságnak és nem szintiszta tény, akkor nem lehetnek a cikkben leírtak mind szintiszta tények, és nem felelnek meg a valóságnak...

Vagy hogy van ez? Ez egy szintiszta paradoxon!

Ujj Péter

Napjainkban az egyik leggyakrabban elhangzott kérdés, ami mindig egy kicsit megdöbben, sőt néha hidegzuhanyként hat rám, hogy „MENNYIÉRT?“.

A szó hangzása sem igazán szép, de a tartalma egyszerűen taszít.

Mikor hangzik el? Akkor ha valakit valamire megkérünk, ha az a legkisebb fizikai vagy szellemi megterheléssel, vagy igénybevétellel jár. Az igazán megdöbbenő mégsem ez, ami csodálkozást vált ki az emberekből, hanem ha valaki napjainkban valamit ingyen, szívességből, vagy barátságából esetleg tiszteletből, munkaszeretettel elvégez. Lehet, hogy a „rendszerelváltás“ ezen a területen időcsúcsot döntött, amely mögött messze elmarad az emberi humánus, a tisztesség, a becsület. Minden kornak megvan a maga nyelvi szókincs, stílusa, amely új szavakat teremt és töröl. Kár lenne azonban, ha az elavult szavak köré tartozna a tisztesség, szeretet, barátság, becsület. Ha ez mégis így lenne, akkor a ma élő ember lerombol-

Mennyiért?

ná mindazt, amit az emberiség évezredek óta teremtett a társadalomtudományok és a művészet területén.

Először azt gondoltam, hogy velem van valami baj, mert nem tudok haladni a korral - ahogy mondani szokták a hozzám hasonló középkorú emberekre-, de aztán rájöttem, hogy szerencsére korosztályomból nagyon sokan gondolkoznak hozzám hasonlóan. Szívvel örültem a rendszerváltásnak és örülnék a határok nélküli Európának is, de taszít és felháborít, hogy ebben a nagy gazdasági versenyben egyoldalúan gondolkodunk, és mindent pénzben mérünk, elfeledve az Embert. A pénz szükséges, hiánya valóban boldogtalanná is tehet. Az én korosztályomat - annak ellenére, hogy számunkra az anyagi javakból jutott kevesebb -, mégis gazdagabbnak tartom, mert mindannak birtokában van, ami a felnevelkedő nemzedékből, talán éppen miattunk, hiányzik. Talán még nincs késő ahhoz, hogy ezen változtassunk!

Márton Józsefné

Hogyan lehet gyermekeink kedvét elvenni a versenyzéstől?

Iskolánkban jó néhány tanuló szívesen készül fel versenyekre, teljes odaadással tanul és gyakorol, hogy magának és iskolájának is szép eredményeket nyerjen. Nem csak az eredmény elérése sarkallja őket, hanem a tárgy szeretete, értéke, és az, hogy egy előző hasonló versenyen sikeresen szerepelt önállóan, illetve csapatban. Az áprilisban megrendezett területi vöröskeresztes versenyre az éven is nagy lelkesedéssel készültek azok a gyerekek, akik a tavalyi megyei nagy versenyen a 3. helyezést hozták el a városnak, az iskolának, a mentőállomás dolgozóinak, a vöröskeresztnak, a felkészítő tanáruknak (Branyicki Andrásné) és önmaguknak.

A címben jelzett történet röviden: a nevezési lap megérkezése után elkezdődött a felkészülés a versenyre. Aztán egy telefonhívásból kiderült, hogy az elmúlt évben versenyző gyerekek nem indulhatnak a 2000. évi versenyen. Ez hihetetlennek tűnt pedagógusnak, szülőnek és gyermeknek egyaránt, hiszen bármilyen versenyen bárki annyiszor indulhat, ahányszor a nevezési feltételeknek megfelel. Biztatunk is tanulóinkat, hogy csak készüljenek továbbra is. Véleményünk szerint elképzelhetetlen az, hogy a vöröskeresztes versenyen azokat kizárják, akik másodszor is indulnak. Kizáró ok lehet az a versenyből, hogy valaki másodszor is szívvel, lélekkel készül, és ezért a szabadidejét is feláldozza?

Aztán a verseny előtt egy héttel a mentőállomás dolgozói kiderítették, hogy a Miskolciak komolyan gondolják azt, jogos azon tanulók kizárása az elkövetkezendő versenyből, akik másodszor is indulnak, mert mint mondták: céljuk, minél több gyerek sajátítsa el az elsősegélynyújtást. Így maradt ki két diákunk a vöröskeresztes csapatból. Felháborodva, mélyen elkeseredve vették tudomásul azt, hogy eddig hiába készültek, hiába a lelkesedés, ha elindulnak a versenyben, kizárják őket. Még így is volt bennük annyi akaraterő, hogy kisebb társaikat segítsék a felkészülésben, és így hozzájárulhattak ahhoz, hogy az új csapat, mint már eddig évek óta, most is meg tudta nyerni a vöröskeresztes verseny területi fordulóját.

Azokban a két értékes tanuló visszajelzéseiből kiderült az, hogy súlyos törést szenvedtek a számukra és számunkra is érthetetlen megkülönböztetés miatt, és nagyot csalódtak a felnöttekben.

Még egy kérdés megfogalmazódott: vajon hogy fogják a megyei versenyen ellenőrizni azt, (hiszen még személyi igazolvánnyal nem rendelkeznek a gyerekek) hogy ki vett részt a korábbi versenyeken. Sajnos (vagy hál' Istennek) ez a két gyerek olyan szépen bizonyított az előző versenyen, hogy őket biztos felismernék a zsűri tagjai.

Ujjné Schneider Hedvig, tanár

Olvasgatók, nézegetek, nosztalgiazok ...

De jó, hogy ránk szakadt a demokrácia! Városunkban tombol a média. Újságok, sőt „Ujj“ságok, tv. Az átlagember felszippantja az információt és gondolkodik. Kinek van igaza? Annak a képviselőnek, aki már az anyatejjel magába szívta a marxizmus-leninizmus eszméjét? Vagy annak, aki az ifjúságot úgy nevelte, hogy megfeleljen a Jancsi bácsi által el-

képzelt szocialista embertípusnak? Milyen szép volt az a világ, amikor a városi tanács képviselőtestületének ülésén a Népfront által támogatott egy képviselőből választott tanácstagnak csak azt kellett tudnia, hogy melyik a „bal“ keze. Né tán annak van igaza, aki a város érdekeit akarja képviselni, még akkor is, ha saját pártja ezért kizárja?

Vagy a polgármesternek, aki minden erejével befektetőket hozna?

Nekünk az lenne az érdekünk, hogy ne süllyedjünk a feledés homályába. Mi egyszerű polgárok abban reménykedünk, hogy városunkat olyan testület fogja vezetni az új évezredben, amelynek minden pártérdeknél fontosabb Sátoraljaújhely és polgárai jövője, felemelkedése.

ös

Gőték, szalamandrák

Sátoraljaújhely büszkélkedhet azzal, hogy közigazgatási határain belül mind a négy hazai farkos kétéltű faj előfordul.

Az ide tartozó gőték és szalamandrák larva-korukban hasonlóan a békák lárváihoz, az ebihalakhoz vizekben élnek. Elágazó kopoltyúikat testükön kívül viselik, mind a négy lábuk kifejlődött. Már ekkor is falánk ragadozók, minden náluk kisebb élőlényt elfogyasztanak. Az áradások után visszamaradt, kiszáradó pocsoltyákban, árkokban sokszor kisebb fajtársaikat is elfogyasztják, de egymás végtagjait is letéphetik. Csodálatos, hogy az ilyen lábak képesek teljesen visszahúzódnak (igaz, évek alatt). A nyár végére kifejllett, tüdővel lélegző állatokká alakulnak, telelni a talaj vagy a fák repedéseibe húzódnak.

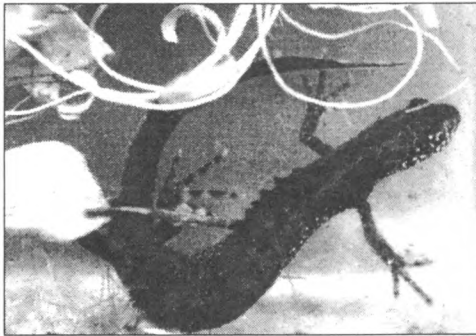
Márciusban a hóolvadék vizében és az ár-

gyakoribb, a síkságon és a hegyvidéken egyaránt előfordul. Nősténye felül egyszínű világosbarna, hímje nász-időszakban hátának és farkának középvonalában szé-



Pettyes göte hímje és nősténye

les, hullámos bőrhártyát fejleszt. Farka alul kék és narancs színeket ölt. Nagyobb rokona a tarajos göte (amelyet újabban a nyugati alakoktól különálló fajként, dunai göte néven is neveznek) szintén nem ritka térségünkben, a hegyvidékről azonban nem ismert. Teste 15 cm-nél is hosszabb lehet, felül barna alapon fekete foltos, oldalt fekete alapon apró fehér pettyek sávja választja el a hasoldal élénk sárga vagy narancs színétől, amelyen egyedileg jellemző fekete mintázat van. A nászruhás hím hátoldalán magas, fűrészszelű bőrtaraj fejlődik, farkuk két oldalán fehéres sáv látható. A Szénégető-völgyben a magasabb hegységek jellegzetes, de ritka faja az alpesi göte is előkerült már. Hazánkban csak a Bakonyban, a Bükkben és a Mátrában élnek még más alfajai. A satoriensis alfaj a Zempléni-

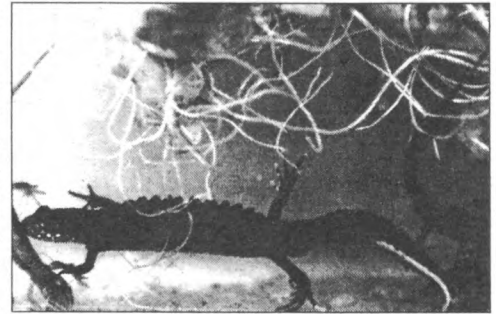


Tarajos göte

vizek szélén már gyülekeznek az ivarérett, nászruhás hímek. A nőstények szerényebb színűek, tarajuk sem fejlődik. Újhely környékén az apró, 69 cm-s pettyes göte a leg-

hegységben is csak néhány pontról ismert. Rudabányácska környékének völgyeiben foltos szalamandra él az erdőben. Általában éjjel jár csigákra, férgekre vadászni, esős időben nappal is mozog. A gőtékkel ellentétben, amelyek petecsomókat raknak, a szalamandra lárvákat szül vagy a peték közvetlenül a szülés után repednek fel. A lárvák gyakran láthatók hegyi forrásokban, lassan csörgedező patakokban. Elterjedt az a tévhit, amely szerint a forrásvizet ivók lenyelik a „götét” s az megnő benőnek. Sokan az ugyanítt tömeges bolharokokat hiszik gőtének, s az egész feltételezés azért nevetséges, mert a gyomorsavban mindezek az állatok elpusztulnak. A kifejlett gőték bőre, s különösen a szalamandráé a békákhoz hasonlóan mérgező mirigyeket visel. A mérge szembe, szájba jutva gyulladásokat okozhat.

Hazai kétéltűink minden faja törvényes védelmet élvez, de meg is érdemlik, hiszen



Tarajos göte és pettyes gőték

életük során számos férget, meztelencsigát, rovarot fogyasztanak el, meggátolva azok túlszaporodását. Egyébként is sok pusztul el műútjainkon, válik gázlómadarak táplálékává. Ne bántsuk őket feleslegesen.

Hegyessy Gábor

Hihetetlen történet

A leírt történet igaz, valós esemény. Két évvel ezelőtt mondta el egy állatvédő összejövetelünkön közkedvelt sátoraljaújhelyi orvosunk. Szeretném az olvasókkal is megosztani a megható ragaszkodást, hűséget, amit egy kutya érzett szerető gazdija iránt.

Miskolctól 60 km-re egy kis faluban élt egy magányos öregember. Napjai lassan peregték a hétköznapok csendjében. Magányát egy kedves, szerető kutyussal osztotta meg, aki lépten-nyomon követte, leste gazdája minden mozdulatát. Évek múlásával nagyon összeszoktak, szerették egymás közelségét. Igen ám, de az élet, az öregség betegségét is hozott életükbe. Egy nap mentő állt meg a kis udvaron, és János bácsit súlyos állapotban vitték egy miskolci kórház pszichiátriái osztályára. Hűséges Bodrija fájó szívvel nézett, csaholt, szaladt utána, majd egyedül maradt serdülő kölykével az árva udvaron a szomszédok kegyelemke-

nyerére bízva.

Az idő lassan telt, János bácsi szellemi képessége egyre hanyatlott. Terápiás kezelésként jót tett neki a kórház kertjében apró tevésvéves; önszántából rendben tartotta a cserjéket, virágot, fűt-fát, egy kicsit talán újra otthon érezte magát a természet csendjében.

És egyszer csak történt valami óriási dolog János bácsi szomorú életében: csaholás, örömmujongás közepette megjelent a kórház kertjében Bodri, a hűséges kutya. Elboruló értelmével azonnal felismerte a nyakába ugró, örvendező kedves társát. Bodri a bokrok alatt töltötte éjszakáit, várta kora reggel az ajtóban szeretett gazdiját.

Azonban ez a boldogság nem tartott pár napnál tovább. Egy reggel Bodrinak hűlt helyét találta az öreg. Szóltgatta, kereste mindenütt, de sajnos hiába. János bácsi szomorú lett, egészsége egyre romlott. Már dolgozni sem nagyon kívánczott. Ked-

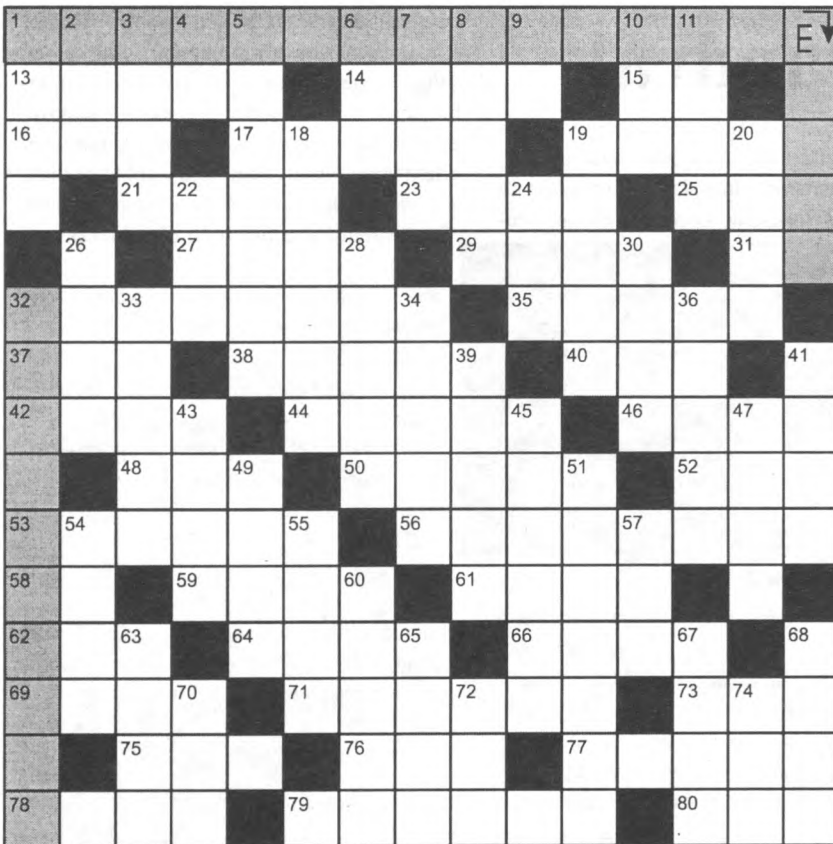
venc kerti padján ült naphosszat Bodrit várva. És újra csodálatos dolog történt: Bodri megérkezett pár hónapos kölykével lihegve, fuldokolva. Piciny lábaik hogyan bírták a megerőltető hosszú kilométereket, hogyan találtak oda? - mindenki számára titok maradt.

Csak a boldogság, a viszontlátás öröme költözött szívükbe és hatott meg minden jelenlevőt. A fél kórház személyzete kivonult, orvosok, ápolók hihetetlennek tartották a dolgot, csak a két kutya örömmámora és János bácsi könnyező szeme hitelesítette a történetet.

További sorsukról nem tudunk, de azt igen, hogy szabály ide, szabály oda, ígéretet tettek János bácsinak, hogy felgyógyulásáig Bodri és fia "házőrzőként" maradnak a kórházban.

Hihetetlen történet, de igaz! Azt hiszem ezek a kutyusok a hűség, a ragaszkodás iskolapéldái, és példaként szolgálhatnak az emberek számára is!

*Bánszegi Józsefné
az állatvédők nevében*



Vízszintes

1. A megfejtés első része 13. Fekvőhelyet készít 14. Markolat 15. Tág 16. Kiejtett betű 17. Ópium 19. Lehajít 21. Rátüzel 23. Anyadisznó 25. Svéd váltópénz 27. Takaró 29. Szemlélő 31. Hiányos fán! 32. Dicséret 35. Búza örlemény 37. Szántóvas 38. Tohonya 40. Összevissza tíz! 42. Vissza, porció 44. Ritka női név 46. Vissza, éjjeli edény 48. Vissza, tömlő 50. A „rikkantó“ madár 52. Hordó ürmérték 53. ... lovagok 56. Idegen női név 58. Félig édes! 59. Nem erre 61. Becézett férfinév 62. Vissza, erdős 64. Szőlőtámasz 66. Kóla angolul 69. Ajjad 71. Pöszén téveszt! 73. Összekevert ála! 75. Villó, szélei nélkül! 76. És a többi 77. Tövis 78. Vissza, magasba 79. Hófehérke gyümölcse 80. Összevissza tud!

Kedves rejtvényfejtők!

Előző poénvadász rejtvényünk helyes megfejtése: *Nagyon örültek nekem, mert mindenki tapsolt*

A helyes megfejtők közül a szerencsés nyertes: Baintner Jánosné; Sátoraljaújhely, Rákóczi u. 65. Nyereménye: Az Újhelyi Körkép ajándéka, 2 ü. pezsgő.- Nyereményét átveheti a szerkesztőségben.

Újabb rejtvényünk:

Kovács az anyósa temetésén odalép a sírgödörhöz, elővesz egy csomag szódabikarbónát, és annak egész tartalmát beleszórja, mire a barátja megkérdi: - Mondd! Ezt miért csináltad?

Kovács választát a vízszintes 1, és a függőleges 32-es sorokban olvashatják.

Függőleges

1. Európai főváros 2. Ahogyan közepe 3. Ritka 4. Folyamat közepe! 5. Az ország 6. Összekevert női! 7. Folytonossági hiány 8. Sátán 9. Üresen kél! 10. Balatonberényben van! 11. Vissza, ritka férfinév 12. Nem abban 18. Főfogás 19. Pihen 20. Időmérőt 22. Összekevert táp! 24. Szándék 26. Ebihalból lesz 28. Gumós gyökerű dísznövény 30. Tél előtti 32. A megfejtés második része 33. Leomlik 34. Nyakmelegítőre 36. Idejárt gimnáziumba Ady 39. Éghajlat 41. Fafűvös hangszer 43. Folyóirat (lat.) 45. A szarvas viseli 47. Pár 49. Pólus 51. Tüzet elfojtotta 54. Vad, elvakult 55. Jegyzet 57. Tájszóval tyúk 60. Az elem 63. Csemetéig 65. Védte 67. Kelet angolul 68. Világoskék németül 70. Kevert dél! 72. Keble, szélei nélkül! 74. Kevert kád!

Kedves rejtvényfejtők!

A rejtvény megfejtését erre a szelvényre szíveskedjenek ráírni, majd azt borítékba helyezve, vagy postai levelezőlappal ráragasztva, vagy egyszerűen a szerkesztőség postáládájába bedobva juttassák el hozzánk.

A megfejtés szövege:

ÚJHELYI
KÖRKÉP
Rejtvény
szelvény
2000 * 04

HIRDETÉSI SZELVÉNY 2000/4.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésemet az Újhelyi Körkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:

A hirdetés szövege:.....

.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szög az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

ÚJHELYI
KÖRKÉP

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS
KÖZÉLETI LAPJA

Főszerkesztő: Ujj Péter

Kiadja:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Szamosvölgyi Péter polgármester

Szerkesztőség:

3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

Telefon/Fax/üzenetrögzítő: 47/324-771

Telefon: 30/9987-015

E-mail: ujhelyi.korkep@mailbox.hu

<http://stand.euroweb.hu>

<http://www.zemplen.hu/korkep>

Készült:

a Sárospataki Nyomda Kft.
nyomdaüzemében

Sárospatak, Comenius u. 8.

Telefon: 47/311-154

Felelős vezető: Derda László
Megjelenik havonta 1500 példányban

Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712

Zemplén Televízió április havi műsora

2000. április 10. (hétfő)

9:00 A vasárnapi adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Hétszínvirág... - gyermekműsor
18:30 Katedra - oktatási magazin
19:00 HÍR 7
19:20 Határon túl...
19:50 Ruzsin nemzetiségi műsor
20:20 Szerencsés fickó (am. film)
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 11. (kedd)

9:00 A hétfői adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Fogadóóra - dr. Jánosdeák Gábor polgármester Sárospatak
19:00 HÍR 7
19:20 Közérdekű magazin...
20:00 Ellopták a szivárványt (am. film)
21:30 Csillagszem ...
22:00 HÍR 7 (ism.)

2000. április 12. (szerda)

9:00 A keddi adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Hírháttér...
18:10 Agrárpercek - Agrártámogatás
2000 - stúdióbeszélgetés
19:00 HÍR 7
19:20 Akarj élni...!
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 A szeleburdi család (magyar film)
21:40 HÍR 7 (ism.)

2000. április 13. (csütörtök)

9:00 A szerdai adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Városháza hírei... - Sátoraljujhely
18:30 Fogadóóra - Háda Imre polgármester, Záhony
19:00 HÍR 7
19:20 Salty; az oroszánfóka (rajzfilm)
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 Nagypapát keressük (svéd film)
21:05 Cinderella (angol film)
22:05 HÍR 7 (ism.)

2000. április 14. (péntek)

9:00 A csütörtöki adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Mecénáz - kulturális magazin

18:30 Egészségvédelem...

19:00 HÍR 7
19:20 Horgászpercek...
19:35 Tempó autósport
20:00 Cosi (am. film)
21:40 HÍR 7 (ism.)

2000. április 15. (szombat)

9:00 A pénteki adás (ism.)
13:00 Képzés
18:00 Amatőr Gála Sárospatak - I. rész
19:00 HÍR 7 (ism.)
19:20 Terra X
20:10 Bárbarátok (am. film)
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 16. (vasárnap)

18:00 Egyházi műsor...
19:00 A héten történt...
19:30 Amatőr Gála Sárospatak - II rész
20:50 Limbóház (am. film)

2000. április 17. (hétfő)

9:00 A vasárnapi adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Őszintén - cigány etnikai magazin
18:30 Egyházi idő...
19:00 HÍR 7
19:20 Szlovák nemzetiségi magazin
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 Terra X
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 18. (kedd)

9:00 A hétfői adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Fogadóóra - Szamosvölgyi Péter polgármester, Sátoraljujhely
19:00 HÍR 7
19:20 Állatbarát magazin...
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 Taplófejek (am. film)
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 19. (szerda)

9:00 A keddi adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Hírháttér...
18:10 Net-Kép: informatikai magazin
18:30 Régiók és az Európai Unió
19:00 HÍR 7
19:20 Színházi magazin...
19:50 Egészségmagazin...

20:10 Egy erkölcsös éjszaka (magyar film)
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 20. (csütörtök)

9:00 A szerdai adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Városháza hírei... - Kisvárdai
18:30 Portréfilm...
18:45 Közérdekű magazin...
19:00 HÍR 7
19:20 Bence show
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 Út a csúcsra (am. film)
22:10 HÍR 7 (ism.)

2000. április 21. (péntek)

9:00 A csütörtöki adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Sportmagazin
18:30 Parlamenti figyelő...
19:00 HÍR 7
19:20 Mária evangéliuma- színházi előadás
20:50 Nagypapát keressük (svéd film)
21:45 Cinderella (angol film)
22:45 HÍR 7 (ism.)

2000. április 22. (szombat)

9:00 A pénteki adás (ism.)
13:00 Képzés
18:00 Szentföld - útifilm
18:40 Göcz portré
19:00 HÍR 7 (ism.)
19:20 Verdi: Requiem

2000. április 23. (vasárnap)

18:00 Feltámadási szertartás Sárospatak
19:00 A héten történt...
19:30 Thalassa - természetfilm
20:00 Ellopták a szivárványt (am. film)
21:30 Bence show

2000. április 24. (hétfő)

18:00 A vasárnapi adás (ism.)

2000. április 25. (kedd)

9:00 A hétfői adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Fogadóóra - dr. Oláh Albert polgármester Kisvárdai
19:00 HÍR 7
19:20 Határon túl...

19:50 Német nemzetiségi műsor
20:20 A sárkány árnyéka (am. film)
21:50 HÍR 7 (ism.)

2000. április 26. (szerda)

9:00 A keddi adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Hírháttér...
18:10 Agrárpercek...
18:30 Közérdekű magazin...
19:00 HÍR 7
19:20 Képes recept...
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 A szeleburdi család (magyar film)
21:40 HÍR 7 (ism.)

2000. április 27. (csütörtök)

9:00 A szerdai adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Kisvárdai csevegés...
18:30 Ötszemközt...
19:00 HÍR 7
19:20 Célkeresztben...
19:50 Közérdekű magazin...
20:10 Limbóház (am. film)
21:45 HÍR 7 (ism.)

2000. április 28. (péntek)

9:00 A csütörtöki adás (ism.)
13:00 Képzés
17:55 Műsorismertetés
18:00 Mecénáz - kulturális magazin
18:30 Egészségvédelem...
19:00 HÍR 7
19:20 Ünnepi testületi ülés - Kisvárdai Taplófejek (am. film)

2000. április 29. (szombat)

9:00 A pénteki adás (ism.)
13:00 Képzés
18:00 Mesterségem címere...
18:20 Barangolás...
18:45 Portréfilm...
19:00 HÍR 7 (ism.)
19:20 Terra X
21:00 Szerencsés fickók (am. film)
22:30 HÍR 7 (ism.)

2000. április 30. (vasárnap)

18:00 Limoná-D - ifjúsági műsor
19:00 A héten történt...
19:30 Thalassa - természetfilm
19:50 Út a csúcsra (am. film)

A Kossuth Lajos Művelődési Központ programja

11-én kedden 13 órától a színházban:

A költészet napja alkalmából:

“ÓDA A MAGYAR NYELVHEZ”

közreműködik: Szabados Ambrus előadóművész

12-én szerdán 16 órától a szalonban:

Disputa

Fiataloknak, fiatalokról

Téma – amiről nem beszélünk – párválasztás, szerelém, szex, fogamzásgátlás.

előadó: Gecse Szilvia ifjúsági védőnő

15-én szombaton 10 órától az aulában:

“Hímes tojás léssen, tizenkét pár készen”

HÚSVÉTI JÁTSHÁZ

- hímes tojás készítése különböző technikákkal (írókázás, berzselés, festés, ragasztás, stb.)

- húsvéti képeslapok készítése

- vendégváró koszorúk készítése ter-

mészetes anyagokból

- húsvéti néphagyományok felelevenítése

Hozz magaddal főtt és kifűjt tojásokat, valamint szárazvirágot és színes szalagot a vendégváró koszorú készítéséhez!

Belépő játszóházi klubkártyával, mely kiváltható a művelődési központban Mihalovszki Andreánál.

22-én szombaton

a Szalamandra Természetjáró és Környezetvédő Klub áprilisi túrája találkozó: 6.10-kor a vasútállomáson

úticél: Pusztavár

utazás: vonattal és busszal

a túra jellege: nehéz gyalogtúra

28-án pénteken 17 órától a Zemplén Galériában Huszár István festőművész kiállításának megnyitója lesz. A tárlat megtekinthető május 15-éig, hétköznap

10-17 óráig.

28-án pénteken 18 órától a pódiumteremben

Zempléni Kaszinó

“Karádytól a Macskákig...”

címmel

Kishonti Ildikó önálló estje zongorán közreműködik: Félix Györgyi az Operett Színház karnagya
jegyek ára: 500 Ft

29-én szombaton 18 órától a színházban:

Varnus Xavér orgonaestje

jegyek ára: 600 Ft

29-én szombaton 17 órától a művelődési központban:

Zempléni vállalkozói szakestély

rendező: Zempléni Regionális Vállalkozásfejlesztési Alapítvány

Útban Európa felé, röplabda nélkül?

Zajlik a Röplabda Nemzeti Bajnokság második felvonása. A város NB II-es röplabdacsapata sorra játssza mérkőzéseit egyre nevesebb csapatokkal. Debrecen, Kecskemét, Szeged és Szolnok is városunkba látogatott egy mérkőzés erejéig. Ez a dolgok rendje, így megy 23 éve. Rajtuk keresztül sok ember megtudja, hogy van ebben az országban egy ilyen nevű város, hogy milyen szép vidék ez a Sátoraljaújhely.

A csapaton belül rend uralkodik, mintha minden rendben menne, a játékosok bizakodnak és dolgoznak, készülnek a következő feladatokra. A kívülállóknak, szurkolóknak valami mást sejtene a csapat háza táján. A helyi tv és a megyei médiák közzé tették, hogy nincs pénz a további folytatásra (jelenleg sincs anyagi forrás). A fő szponzor a város, még nem nyilatkozott, de ezen a téren nem lehet gond, hiszen a "saját" csapattól van szó. A polgármester úr az elmúlt évben a tv-ben nyilatkozta, hogy kell a városnak a röplabdacsapat. Személyes beszélgetéseim során is határozottan állította, hogy szükség van a csapatra, munkánkra, eredményeinkre, mert készül a sportcsarnok, és akkor fontos lesz a minőségi sport is.

Nemrégiben felkerestem személyesen is városunk első emberét, mert az utca embere, a médiák kérdéseit, hogyan tovább? – nem tudom egyedül megválaszolni. Mi új-ság? Van-e pénz? Játsszik-e a csapat? ... So-

kan drukkolnak nekünk. Nos örömmel közölhetem, hogy a polgármester úr egy árva szóval sem mondta, hogy nem kell a csapat (igaz azt sem mondta, hogy kell), de megígérte, hogy 2000. március 15-ig megkapjuk a magunkét.

Stabil NB II-es csapat, és sajnos a létminimumon működik. Soha nem játszott ebben az együttesben idegen, csak e város szülötte. Városunk orvosai, mérnökei, főiskolásai, gyerekei alkották, illetve alkotják e kis csoportot.

Az elmúlt években ifjúsági csapatunk több alkalommal érmekeket szerzett az NB II-es bajnokságban. Felnőtt csapatunk két alkalommal játszott, osztályozott az NB I-be jutásért, több játékosunk ma is játszik az NB I-es osztályban és volt ifjúsági válogatott játékosunk is. A csapat játékaival elvitte a város hírnevét a volt NSZK-ba, Lengyelországba, Csehszlovákiába és Szovjetunióba is. Elhoztuk városunkban valamennyi első osztályú csapatot. Vannak az országban olyan emberek, játékosok, akik csak a sport révén jöttek el e kisvárosba.

A csapat átélte a szocializmust, a rendszerváltást és különböző pártok hatalmi pozícióit. Mindig talpon maradtunk, mert e városnak rettentően kell egy kicsi fény az ország felé, és az idegenek ne csak a rosszról értesüljenek a médiákon keresztül Sátoraljaújhelyről.

Ezért nem hiszem, hogy nem mond iga-

zat a polgármester úr!

Nincs oka kételkedni bennünk, és eddig mi is bízunk benne. Nem is csalódtunk – nekem régóta személyes jó kapcsolatom van vele.

Tudjuk, hogy sokba kerül a fenntartásunk, hiszen a költségvetésünk majdnem a felét a város állja, ami kb. a képviselőtestület 1 hónapi tiszteletdíját teszi ki. Nem lehet gond a mi 600 ezer forintos költségeink fedezése, hiszen van olyan szakosztály, aki alacsonyabb osztályban idegen tollakkal ékesítve közel 10 millió forintnyi támogatást használ fel. A pénzügyi bizottság elnöke úgy nyilatkozott a város 260 millió adósságáról, mintha 260 Ft-ról lenne szó. Nem lehet gond ez az összeg, hiszen nincs sport terén ebben a városban semmi. Nincs sportcsarnok (számtalan faluban van), nincs uszoda, az utak lassan járhatatlanok, nő az alkoholbetegek és a drogosok száma, nincs munkahely, mi kell még.

Városunk is Európa felé tart, csak még nem tudjuk, hogy nyugat, vagy kelet irányába.

Nem hiszem, hogy az a 12 városatyá, aki szavazatával úgy döntött, hogy nem kell többek között a városban most már sport sem a gyerekeinknek bőven elég a szomszéd város diszkója (nekünk még az sincs), vagy az utcán, itálboltokban csavarogjanak, de e helyett a tornatermekben mérnék össze tudásukat más városok fiataljaival.

Nem hiszem, hogy a polgármester úr komolyan gondolja, hogy a főiskolás, majd diplomás gyerekeink más vidékeken találjanak munkát, idegen helyen kamatoztassák tudásukat, mert ha ezt akarja, akkor ennek a településnek vége.

Javaslom, hogy örüljünk a kicsike sikernek is, nagyon ránk fér. Bízom benne, hogy a város vezetése nem hagyja, hogy egy-két "bevándorló" a sportot is hidegre tegye. Kérjük a városatyák támogatását, a lakosság segítségét, hogy a csapat és a város gyermekei, játékosai megünnepelhesék a 25. jubileumi esztendőit is.

Kormány Pál

Az Útban Európa felé, röplabda nélkül? című írásra válaszolva Szamosvölgyi Péter polgármester két levelet juttatott el szerkesztőségünkhöz:

Civil-, ifjúsági és sportügyi bizottság elnökének, Ducsai Attila úrnak Tisztelt Elnök Úr!

Több alkalommal is megkeresett a Röplabda Klub vezetése, s támogatásomat kérte a csapat finanszírozásához. Tudomásukra hoztam, hogy nekem személy szerint nincs döntési jogköröm a kérés elbírálásával kapcsolatban, de személy szerint támoga-
(Folytatás a következő oldalon)

SÁTORALJAÚJHELY BÉKE MOZI ÁPRILISI MŰSORA

10-11. hétfő kedd EGY SOROZATGYILKOS NYARA

(alap helyár),
színes, feliratos amerikai krimi

rendezte: Spike Lee
főszereplők: John Leguizano, Mira Sorvino

13-14. csütörtök péntek ZUHANÁS

RANDOM HEARTS
14 éven alul nem ajánlott!
(kiemelt helyár)

színes, feliratos amerikai krimi
rendezte: Sydney Pollack
főszereplők: Harrison Ford, Kristin Scott Tomas

16-17. vasárnap hétfő TÁGRA ZÁRT SZEMEK

EYES WILD SHUT
(18 éven felülieknek, kiemelt helyár)

színes, feliratos amerikai thriller
rendezte: Stanley Kubrick

főszereplők: Tom Cruise, Nicole Kidman, Sydney Pollack

18. kedd

AMERIKAI PITE

AMERICAN PIE

(16 éven felülieknek, kiemelt helyár)
színes, szinkronizált amerikai film

rendezte: Paul Weitz
főszereplők: Jason Biggs, Chris Klein

20-21. csütörtök péntek SIVATAGI CÁPÁK

THREE KINGS
(16 éven felülieknek, kiemelt helyár)

színes, feliratos amerikai filmvígjáték

rendezte: David O. Russell
főszereplők: George Clooney,

Mark Wahlberg, Ice Cube

25. kedd

A KÉTSZÁZ ÉVES EMBER

THE BICENTENNIAL

MAN

(korhatár nélkül, kiemelt helyár)

színes, szinkronizált am. filmvígjáték

rendezte: Chris Columbus
főszereplők: Robin Williams, Sam Neill

27-28. csütörtök péntek HIPPOLYT

(korhatár nélkül, kiemelt helyár)

színes, magyar filmvígjáték

rendezte: Kabay Barna
főszereplők: Eperjes Károly, Koltai Róbert

30-01-02. vasárnap hétfő kedd BÖRTÖN PALOTA

BROKEDOWN PALACE
14 éven alul nem ajánlott!

(kiemelt helyár!)

színes, feliratos amerikai film

rendezte: Jonathan Kaplan
főszereplők: Claire Danes, Kate Beckinsale

tom a sportágot. Számomra fontos, hogy a városban régóta működő, sok sikert és eredményt hozó röplabda csapat fennmaradjon, és a lehetőségek szerint fejlődjön. Ezért kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy a rendelkezésükre álló keretből minél nagyobb mértékben támogassák a kérést, mert az önök számára sem lehet mindegy több tucat ember szórakozása és szabadidő eltöltése! Természetesen ezt tegyék meg úgy, hogy ugyanakkor más sportágak érdekei ne sérüljenek, elkerülve ezzel a felesleges konfliktusokat!

Munkájukhoz sok sikert kívánok!

Szamosvölgyi Péter polgármester

**Kormány Pál úr részére
Tisztelt Kormány Pál Úr!**

Korábbi megbeszélésünkre tekintettel 2000. március 15-ig válaszolok a Röplabda Klub finanszírozásával kapcsolatos lehetőségekre.

Tudomásom szerint a civil-, ifjúsági és sportbizottság 250.000 forintot szavazott meg a Röplabda Klub támogatására. Ez az önök által benyújtott költségvetésnek csak kis részét képezi. Ezért javaslom, hogy próbálják meg egyéb pénzügyi támogatások bevonásával növelni legalább úgy, hogy a tavaszi szezont be lehessen fejezni! Az őszi szezon finanszírozásához akkor tudunk újabb segítséget adni, ha az önkormányzat költségvetése elbírja. A magam részéről ezt nem tartom kizártnak.

Fontosnak tartom, hogy a Röplabda Klub továbbra is működhessen Sátoraljújhelyben, ezért ha önök megszervezik a lehetséges szponzorokkal kapcsolatos megbeszéléseket, nagyon szívesen részt veszek rajta és megpróbálom meggyőzni őket a sportág támogatásáról.

Azt gondolom, ilyen segítséget az elmúlt tíz évben a város vezetésétől nem kaptak.

További jó munkát kívánok!

Sátoraljújhely, 2000. március 13.

Üdvözléssel:

Szamosvölgyi Péter polgármester

SAKK

Megyei I.o. csb.

Állás a 7. forduló után:

1.	Sárospatak III	60 p.
2.	Miskolc II	60 p.
3.	Edelény II	58,5 p.
4.	Kazincbarcika II	57,5 p.
5.	Putnok II	41,5 p.
6.	Sátoraljújhely	34,5 p.
7.	Szerencs	29,5 p.
8.	Taktaharkány	29 p.
9.	Ózd	28 p.
10.	Hidasnémeti	22,5 p.

Petik Rezső

Röplabda NB II.

Bravúros győzelem az NB II-es záró forduló előtt.

Sátoraljújhely Röplabda Klub – Csongrád SE 3:1

(25:18, 25:21, 26:28, 25:23) Mintha megérezték volna a nézők, hogy nem akármilyen összecsapásnak lesznek tanúi, ha eljönnek a találkozóra. Lehet, hogy többen csak a szegedi csapatra voltak kíváncsiak, hiszen két éve ők nyerték a bajnokságot.

A jó mérkőzésen minden adva volt. A sok néző, a Zemplén TV stábja és a két csapat.

Az újhelyi csapatból jelenleg nem hiányzott senki, bár a csapat átlagéletkora még mindig nem éri el a junior életkort (20 év).

Az első játszma, mint az álom, úgy indult. A szegedi csapat sem hitt a szemének. Minden bejött, ami egy sportpályán lehetséges. A második játszma már sokkal kiéleztettebb volt, de így is 2:0 ide.

A harmadik játszmában elindult a pokol. Óriási küzdelem folyt a pályán minden

pontért. 24:23-ra még mi vezettünk, de az ellenfél egyenlített, majd megszerezte a vezetést. Ekkor váltakozva vezetett mindkét csapat. A nézők rendkívül nagy lelkesedéssel bíztatták csapatunkat, de ez a játszma elment. 2:1

A negyedik játszma már időnként valószínűs háborúvá alakult. Szinte minden labda után állt a játék. Végül csapatunk rendkívüli izgalmak után csoportjában szenzációs győzelmet ért el.

Aki kilátogatott a mérkőzésre, a jó játék mellett óriási akaratával, nagy becsvágygal és igen jó játékkal feltűzött újhelyi csapatot látott. A játékosok tudásuk legjavát nyújtották, melyet a nézők a mérkőzés végén vastappsal jutalmaztak.

Reméljük, hogy lesz még e városban hasonló siker, ha nem is a röplabda pályán, de más sportágakban. Drukkolunk mindenkinek és sok sikert kívánunk a többi sportágnak, hogy hasonló sikerekben legyen részük.

Kormány Pál

Labdarúgás

NB III. Tisza csoport

Kisléta – Sátoraljújhelyi TK 3-2 (2-1)

Kisléta, 2000. március 18. Napos, de hűvös idő, kisméretű, rossztalajú "bogarhátú" pálya, 200 néző.

Vezette: Kiss

STK: Krizsanovszki - Dókus,

Pothurszki, Barna, Bodnár, Wachter, Janikó, /Uray, 90. p./, Ocsenás, Tokár, /Szoták, 80. p./, Trembulyák, /Juhász, 61. p./, Simonyi.

Edző: Szalánczi Tamás.

Gólszerzők: Erdei (8.,91. p.), Szemán (36. p.), illetve Wachter (42. p.), Juhász (65. p.).

Jók az STK-ból: Ocsenás, Wachter, Dókus.

A végig izgalmas, nagyiramú küzdelmes mérkőzésen a hazaiak többször veszélyeztették a vendégkaput, és a hosszabbításban lőtt góllal győztek.

Ifik: Kisléta – STK 1-4 (0-1)

Statisztika	Kisléta	STK
Kihagyott hólhelyzet	8	3
Lövés, fejelés kapura (a gólokkal)	11	8
Lövés, fejelés fölé, mellé	10	5
Kapufa	-	1
Szögletlégzés	10	2
Szabálytalanság	17	23
Sárga lap	2	2

NB III. Tisza csoport

Sátoraljújhelyi TK – Balmazújváros 7-0 (3-0)

Sátoraljújhely, 2000. március 26. Kellemes idő, 600 néző, vezette: Lőrincz

STK: Krizsanovszki – Dókus, /Szoták,

73. p./, Janikó, Barna, /Pothurszki, 59. p./, Bodnár, Wachter, Ocsenás, Trembulyák, /Kovács, 67. p./, Simonyi, Tokár, Juhász.

edző: Szalánczi Tamás

gólszerzők: Trembulyák (25. p.), Simonyi (27. p.), Juhász 3(39.,46.,73. p.),

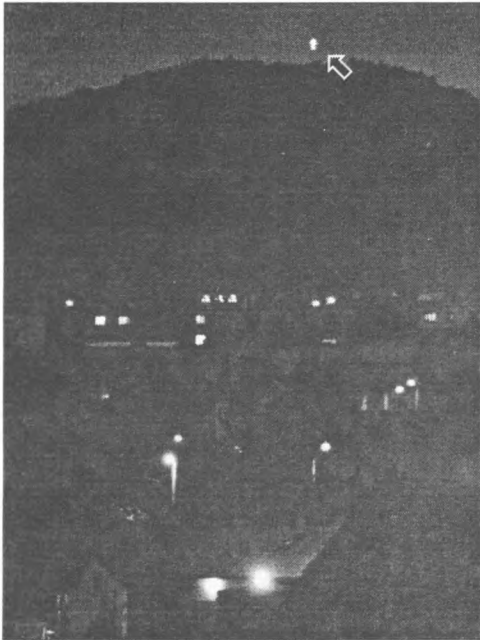
Pothurszki 2(60.,67. p.).

A hazaiak minden játékosra dicséretet érdemel. Sportszerű mérkőzés, fölényes játékkal elért győzelem.

Ifik: STK – Balmazújváros 1-2 (1-1)

Petik Rezső

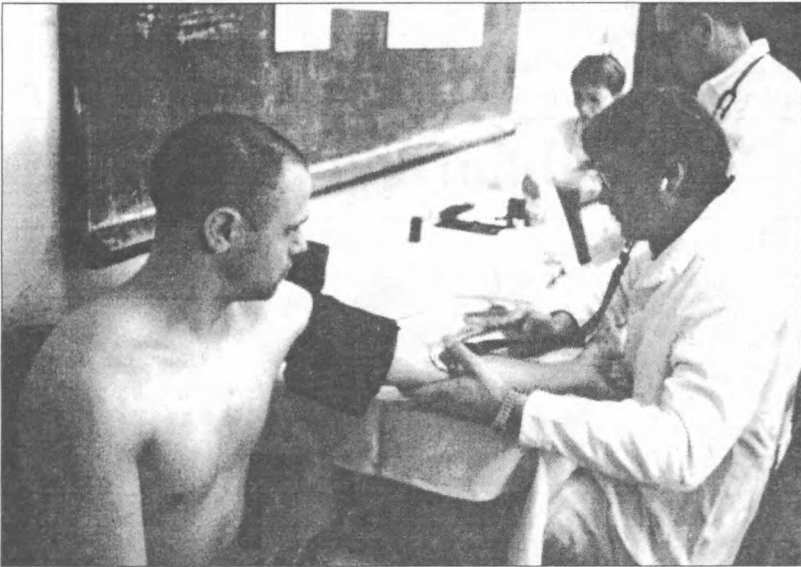
Statisztika	STK	Balm.újv.
Kihagyott gólhelyzet	10	3
Lövés, fejelés kapura (a gólokkal)	17	6
Lövés, fejelés fölé, mellé	9	3
Kapufa	1	-
Szögletlégzés	7	2
Szabálytalanság	12	15
Sárga lap	2	-



A kettős kereszt március 15-étől már jól látható a Vár-hegy tetején. Fotó: Kozma István

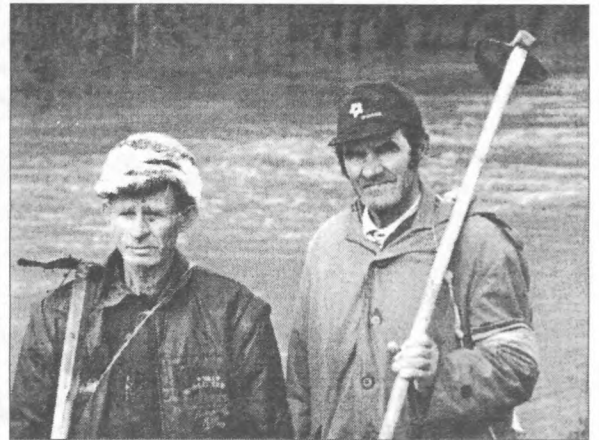


Egy országúti rém biztos helyen, ketreche zárva várja a szabadulást. Képünket, Sátoraljaújhely végén, a kenyérgyárnál kaptuk lencsevégre. Fotó: Kozma István



Sorozásra voltak hivatalosak 410-en térségünkben. Számukra, - az SZDSZ részéről - későn érkezett az aláírás-gyűjtés a sorkatonai szolgálat eltörlésére.

Fotó: Kozma István



Krajnyák György és Virág Mihály gátőrök a Bodrogon az államhatártól a berecki hídig vizsgálják a gát állapotát.

Fotó: Kozma István



Mindenütt a víz az úr, hiszen még a magasabb (Ősz utca) területen fekvő járdát is alámossa úgy, hogy erő hatására az beszakad.

Fotó: Ujj Péter



A Westel 900 telefontársaság víz és ütésálló mobiltelefonokkal segítette az árvíznél dolgozó szakembereket. A többmillió értékű ajándék hasznos lehet az összeköttetés megteremtésében a gátakon.

Fotó: Kozma István